

VEDLEGG XVIII¹

NEVNT I ARTIKKEL 11.2

OFFENTLIGE ANSKAFFELSER

TILLEGG 1:	STATLIGE ENHETER
TILLEGG 2:	OFFENTLIGE REGIONALE OG LOKALE ENHETER
TILLEGG 3:	ANDRE DEKKEDE ENHETER
TILLEGG 4:	VARER
TILLEGG 5:	TJENESTER
TILLEGG 6:	BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER
TILLEGG 7:	FORM FOR OFFENTLIGGJØRING
TILLEGG 8:	FRISTER
TILLEGG 9:	FORMEL FOR JUSTERING AV TERSKELVERDIER
TILLEGG 10:	TILLEGGSMERKNADER

¹ Etter avtalens ikrafttredelse har Sveits til hensikt å endre avsnitt II-D i tillegg 1, 4, 5, 6 og 10 i dette vedlegget i samsvar med den dekningen oppnådd i henhold til Verdens handelsorganisasjons reviderte avtale om offentlige anskaffelser fra 2012, som trådte i kraft for Sveits 1. januar 2021, forutsatt at dekningsnivået som er sammenlignbart med det som forelå før endringen, som et minimum opprettholdes i dette vedlegget. Når statspartene er blitt enige om slike endringer, skal Den blandede komité vedta en beslutning som inneholder disse endringene i samsvar med artikkel 14 (Den blandede komité) i avtalen.

TILLEGG 1 TIL VEDLEGG XVIII

STATLIGE ENHETER

AVSNITT I

MERCOSUR

A. Argentina

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknaden til dette tillegget (avsnitt I-A) og tilleggsmerknadene i avsnitt I-A i tillegg 10, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen anvendelse på offentlige anskaffelser foretatt av enheter på føderalt nivå i Argentina oppført i dette tillegget (avsnitt I-A), dersom den estimerte verdien av anskaffelsen er lik eller overstiger følgende terskelverdier:

FOR VARER OG TJENESTER

- Fra avtalens ikrafttredelse til utgangen av det femte året etter ikrafttredelsen: SDR 800 000.
- Fra det sjette året til utgangen av det tiende året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 500 000.
- Fra det 11. året til utgangen av det 15. året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 300 000
- Fra det 16. året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 130 000

FOR BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

- Fra avtalens ikrafttredelse til utgangen av det femte året etter ikrafttredelsen: SDR 8 000 000.
- Fra det sjette året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 5 000 000.

Liste over enheter

1. Sentraladministrasjonen² – Administración Central

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får anvendelse på alle enheter under sentraladministrasjonen oppført nedenfor, herunder dens underordnede sentraliserte

² Det presiseres at desentraliserte organer eller enheter, statlige foretak og andre organer eller enheter under den nasjonale offentlige forvaltningen ikke utgjør en del av sentraladministrasjonen.

enheter (sekretariater, undersekretariater, nasjonale direktorater, direktorater og dekonsentrerte enheter eller organer), med mindre de uttrykkelig er unntatt.

- *Presidencia de la Nación* (unntatt *Secretaría de Inteligencia de Estado*)
- *Jefatura de Gabinete de Ministros*
- *Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto*
- *Ministerio de Justicia*
- *Ministerio de Seguridad Nacional*
- *Ministerio de Defensa*
- *Ministerio de Economía*
- *Ministerio de Salud*
- *Ministerio de Capital Humano*
- *Ministerio de Desregulación y Transformación del Estado*

2. Desentraliserte enheter – Organismos descentralizados

- *Sindicatura General de la Nación*
- *Instituto Nacional del Agua*
- *Registro Nacional de las Personas*
- *Dirección Nacional de Migraciones*
- *Tribunal de Tasaciones de la Nación*
- *Instituto Nacional de Asuntos Indígenas*
- *Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos*
- *Comisión Nacional de Valores*
- *Superintendencia de Seguros de la Nación*
- *Superintendencia de Servicios de Salud*
- *Tribunal Fiscal de la Nación*
- *Unidad de Información Financiera*
- *Instituto Nacional de Tecnología Industrial*
- *Instituto Nacional de la Propiedad Industrial*
- *Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria*
- *Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero*
- *Instituto Nacional de Vitivinicultura*
- *Instituto Nacional de Semillas*
- *Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria*
- *Instituto Nacional de Promoción Turística*
- *Comisión Nacional de Regulación del Transporte*
- *Organismo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos*
- *Administración Nacional de Aviación Civil*
- *Junta de Seguridad en el Transporte*
- *Servicio Geológico Minero Argentino*
- *Ente Nacional Regulador del Gas*
- *Ente Nacional Regulador de la Electricidad*
- *Ente Nacional de Comunicaciones*
- *Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria*
- *Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas*
- *Biblioteca Nacional “Dr. Mariano Moreno”*
- *Instituto Nacional del Teatro*
- *Fondo Nacional de las Artes*
- *Superintendencia de Riesgos del Trabajo*
- *Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante*

- *Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud "Dr. Carlos G. Malbrán"*
- *Instituto Nacional de Rehabilitación Psicosfísica del Sur "Dr. Juan Otimio Tesone"*
- *Administración de Parques Nacionales*
- *Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social*
- *Teatro Nacional Cervantes*
- *Dirección Nacional de Vialidad*
- *Servicio Meteorológico Nacional*
- *Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica*

3. Trygdeinstitusjoner – Instituciones de Seguridad Social

- *Caja de Retiros, Jubilaciones y Pensiones de la Policía Federal*
- *Instituto de Ayuda Financiera para pago de Retiros y Pensiones Militares*
- *Administración Nacional de la Seguridad Social*

Merknad til tillegg 1 (avsnitt I-A)

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på følgende innkjøp uttrykt i HS-nomenklaturen:

Ministerio de Defensa and Ministerio de Seguridad Nacional:

- HS 61: Klær og tilbehør til klær, av trikotasje,
- HS 62: Klær og tilbehør til klær, unntatt trikotasje,
- HS 4203: Klær og tilbehør til klær, av lær eller kunsthud,
- HS 64: Fottøy, gamasjer og liknende, deler dertil,
- HS 6506.10: Bare skuddsikre hjelmer,
- HS 6307.90.90: Bare skuddsikre vester,
- Militært utstyr.

Ministerio de Seguridad Nacional:

- HS 8702: Motorkjøretøyer for transport av ti eller flere personer, herunder føreren,
- HS 8703: Personbiler og andre motorkjøretøyer konstruert hovedsakelig for persontransport (unntatt motorkjøretøyer som hører under posisjon 87.02), herunder stasjonsvogner og racerbiler,
- HS 8704: Motorvogner for godstransport,
- HS 8705: Motorkjøretøyer for spesielle formål (f.eks. bergingsbiler, kranbiler, brannbiler, betongblandebiler, feiebiler, sprøytebiler, verkstedbiler, røntgenbiler), unntatt de som hovedsakelig er konstruert for transport av personer eller gods,
- HS 8903: Bare båter.

Ministerio de Salud

- HS 9018.19: Andre instrumenter og apparater til medisinsk, kirurgisk, dental eller veterinær bruk, herunder scintigrafer, andre elektromedisinske apparater og instrumenter for synsprøving,
- HS 9018.20: Apparater for ultrafiolett eller infrarød bestråling,
- HS 9018.4:
 - 9018.41: Tannlegeboremaskiner, også montert sammen med annet tannlegeutstyr på felles fundament
 - 9018.49: Andre (andre instrumenter og apparater brukt til tannbehandling)
- HS 9018.50.90: Andre instrumenter og apparater til behandling av øyelidelser,
- HS 9018.90.91: Kuvøser,
- HS 9018.90.92: Apparater for måling av arterielt blodtrykk,
- HS 9018.90.99: Andre instrumenter og apparater til medisinsk, kirurgisk bruk osv.,
- HS 9021.2:
 - 9021.21: Kunstige tenner
 - 9021.29: Andre (kunstige tenner og tannproteser)
- HS 9021.31: Kunstige ledd,
- HS 9021.40.00: Høreapparater, unntatt deler og tilbehør,
- HS 9021.90.89: Andre apparater for kompensering av defekter/sykdommer.

Ministerio de Capital Humano

- HS 2005: Andre grønnsaker, tilberedte eller konserverte på annen måte enn med eddik eller eddiksyre, ikke fryste, unntatt varer som hører under posisjon 20.06,
- HS 0402: Melk og fløte, konsentrert eller tilsatt sukker eller annet søtningsstoff,
- HS 1006: Ris,
- HS 1902: Pasta, også kokt eller fylt (med kjøtt eller andre produkter) eller tilberedt på annen måte, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni, couscous, også tilberedt,

B. Brasil

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknadene til dette tillegget (avsnitt I-B) og tilleggsmerknadene i avsnitt I-B i tillegg 10, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen anvendelse på offentlige anskaffelser foretatt av enhetene på føderalt nivå i Brasil oppført i dette tillegget (avsnitt I-B), herunder deres respektive tilknyttede organer³, dersom den estimerte verdien av anskaffelsen er lik eller overstiger følgende terskelverdier:

FOR VARER OG TJENESTER

- Fra avtalens ikrafttredelse til utgangen av det sjuende året etter ikrafttredelsen: SDR 216 000.
- Fra det åttende året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 130.000.

FOR BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

³ Det presiseres at «tilknyttede organer» omfatter alle underordnede organer og offentligrettslige virksomheter med selvstendig rettssubjektivitet innenfor strukturen til enhetene oppført i dette tillegget.

- Fra avtalens ikrafttredelse til utgangen av det sjuende året etter ikrafttredelsen: SDR 8 000 000.
- Fra det åttende året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 5 000 000.

Liste over enheter

1. Utøvende myndighet – Poder Executivo

- *Presidência da República*
- *Vice-Presidência da República*
- *Advocacia-Geral da União*
- *Casa Civil da Presidência da República*
- *Controladoria-Geral da União*
- *Gabinete de Segurança Institucional da Presidência da República*
- *Ministério da Agricultura e Pecuária*
- *Ministério das Cidades*
- *Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovações*
- *Ministério das Comunicações*
- *Ministério da Cultura*
- *Ministério da Defesa*
- *Ministério do Desenvolvimento Agrário e Agricultura Familiar*
- *Ministério da Integração e do Desenvolvimento Regional*
- *Ministério do Desenvolvimento e Assistência Social, Família e Combate à Fome*
- *Ministério do Desenvolvimento, Indústria, Comércio e Serviços*
- *Ministério dos Direitos Humanos e da Cidadania*
- *Ministério da Educação*
- *Ministério do Empreendedorismo, da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte*
- *Ministério do Esporte*
- *Ministério da Fazenda*
- *Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos*
- *Ministério da Igualdade Racial*
- *Ministério da Justiça e Segurança Pública*
- *Ministério do Meio Ambiente e Mudança do Clima*
- *Ministério de Minas e Energia*
- *Ministério das Mulheres*
- *Ministério da Pesca e Aquicultura*
- *Ministério do Planejamento e Orçamento*
- *Ministério dos Portos e Aeroportos*
- *Ministério dos Povos Indígenas*
- *Ministério da Previdência Social*
- *Ministério das Relações Exteriores*
- *Ministério da Saúde*
- *Ministério do Trabalho e Emprego*
- *Ministério dos Transportes*
- *Ministério do Turismo*

- *Secretaria-Geral da Presidência da República*
 - *Secretaria de Relações Institucionais da Presidência da República*
 - *Secretaria de Comunicação Social da Presidência da República*
 - *Banco Central do Brasil*
2. Dømmende myndighet – Poder Judiciário
- *Supremo Tribunal Federal – STF*
 - *Justiça Federal (Tribunais Regionais Federais)*
 - *Superior Tribunal de Justiça – STJ*
 - *Superior Tribunal de Justiça Militar – STM*
 - *Tribunal Superior Eleitoral – TSE*
 - *Justiça Eleitoral (Tribunais Regionais Eleitorais)*
 - *Tribunal Superior do Trabalho*
 - *Justiça do Trabalho (Tribunais Regionais do Trabalho)*
 - *Justiça do Distrito Federal e dos Territórios*
 - *Conselho Nacional de Justiça*
3. Lovgivende myndighet – Poder Legislativo
- *Câmara dos Deputados*
 - *Senado Federal*
 - *Tribunal de Contas da União*
4. Andre
- *Ministério Público da União*
 - *Defensoria Pública da União*

Merknader til tillegg 1 (avsnitt I-B)

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på følgende enheter:

- *INCRA (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária)*
- *AEB (Agência Espacial Brasileira)*
- *CNEN (Comissão Nacional de Energia Nuclear)*
- *INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial)*

2. Når anskaffelse foretas av *Presidência da República*, *Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos*, *Ministério das Relações Exteriores* og *Ministério da Justiça e Segurança Pública*, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen ikke anvendelse på tjenester knyttet til informasjonsteknologi, som utvikling og vedlikehold av programvare brukt til kryptering av kommunikasjon, lagring og vedlikehold av databaser som inneholder personopplysninger om brasilianske borgere som følge av søknader om dokumenter og/eller pass, utvikling og vedlikehold av dataprogrammer ansvarlige for prosessen med utarbeidelse av dokumenter utstedt av utenriksstjenesten til brasilianske borgere, produksjon av passbøker (CPC 32610) og tjenester knyttet til grenseavgrensning.

C. Paraguay

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for tilleggsmerknadene i avsnitt I-C i tillegg 10, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen anvendelse på offentlige anskaffelser foretatt av enhetene oppført nedenfor, herunder deres respektive tilknyttede organer, dersom den estimerte verdien av anskaffelsen er lik eller overstiger følgende terskelverdi:

FOR VARER OG TJENESTER

- Fra avtalens ikrafttredelse til utgangen av det tiende året etter ikrafttredelsen: SDR 1 067 568.
- Fra det 11. året til utgangen av det 15. året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 900 000
- Fra det 16. året til utgangen av det 18. året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 700 000
- Fra det 19. året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 650 000.

Liste over enheter

1. Sentraladministrasjonen – Administración Central

- *Ministerio de Relaciones Exteriores*
- *Ministerio de Justicia*
- *Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social*
- *Ministerio de Industria y Comercio*
- *Ministerio de la Mujer*
- *Ministerio de Hacienda*
- *Vicepresidencia de la República*
- *Ministerio de Desarrollo Social*
- *Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible*
- *Secretaría Nacional por los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad*
- *Secretaría Nacional de la Juventud*
- *Auditoría General del Poder Ejecutivo*
- *Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología*
- *Instituto Nacional de Estadística*
- *Escribanía Mayor de Gobierno*
- *Procuraduría General de la República*
- *Secretaría de la Función Pública*
- *Secretaría de Políticas Lingüísticas*
- *Secretaría Nacional Anticorrupción*
- *Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales*
- *Agencia Espacial del Paraguay*

2. Lovgivende myndighet – Poder Legislativo

- *Congreso Nacional*

3. Dømmende myndighet – Poder Judicial

- *Ministerio Público*
 - *Consejo de la Magistratura*
 - *Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados*
 - *Ministerio de la Defensa Pública*
4. Autonome og autarkiske enheter – Entidades Autónomas y Autárquicas
- *Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología*
 - *Instituto Nacional de Desarrollo Rural y de la Tierra*
 - *Instituto Paraguayo del Indígena*
 - *Comisión Nacional de Valores*
 - *Dirección de Beneficencia y Ayuda Social*
 - *Dirección Nacional de Correos del Paraguay*
 - *Dirección Nacional de Aduanas*
 - *Dirección Nacional de Propiedad Intelectual*
 - *Instituto Paraguayo de Tecnología Agraria*
 - *Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas*
 - *Fondo Nacional de la Cultura y las Artes*
 - *Instituto Forestal Nacional*
 - *Instituto Paraguayo de Artesanía*
 - *Autoridad Reguladora, Radiológica y Nuclear*
 - *Secretaría de Defensa del Consumidor y el Usuario*
 - *Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial*
 - *Consejo Nacional de Educación Superior*
5. Finansinstitusjoner – Entidades financieras
- *Banco Nacional de Fomento*
 - *Crédito Agrícola de Habitación*
 - *Fondo Ganadero*
 - *Agencia Financiera de Desarrollo*
6. Trygdeordninger – Seguridad Social
- *Caja de Seguros Sociales de Empleados y Obreros Ferroviarios*

D. Uruguay

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknadene til dette tillegget (avsnitt I-D) og tilleggsmerknadene i avsnitt I-D i tillegg 10, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen anvendelse på offentlige anskaffelser foretatt av enhetene oppført nedenfor, dersom verdien av den offentlige anskaffelsen er estimert i samsvar med artikkel 11.3 (Verdsettelse av kontrakter) i avtalen, for varer, tjenester eller bygge- og anleggstjenester angitt i tillegg 4, 5 og 6 i Uruguays liste eller enhver kombinasjon av disse, og anskaffelsen er lik eller overstiger følgende terskelverdier:

FOR VARER OG TJENESTER:

- Fra avtalens ikrafttredelse til utgangen av det tiende året etter ikrafttredelsen: SDR 284 091.

- Fra det 11. året til utgangen av det 15. året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 200 000.
- Fra det 16. året etter avtalens ikrafttredelse: SDR 130 000.

FOR BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

- SDR 5 652 032 for bygge- og anleggstjenester angitt i avsnitt I-D i tillegg 6.

Liste over enheter

Med mindre annet er angitt, er organene oppført nedenfor og deres underordnede enheter omfattet av avtalen

1. *Presidencia de la República* (1)
2. *Ministerio de Defensa Nacional* (2)
3. *Ministerio del Interior* (2)
4. *Ministerio de Economía y Finanzas*
5. *Ministerio de Relaciones Exteriores*
6. *Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca*
7. *Ministerio de Industria, Energía y Minería*
8. *Ministerio de Turismo y Deporte*
9. *Ministerio de Transporte y Obras Públicas*
10. *Ministerio de Educación y Cultura*
11. *Ministerio de Salud Pública*
12. *Ministerio de Trabajo y Seguridad Social*
13. *Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial*
14. *Ministerio de Desarrollo Social*
15. *Ministerio de Ambiente*
16. *Poder Legislativo*
17. *Poder Judicial*
18. *Corte Electoral*
19. *Tribunal de Cuentas*
20. *Tribunal de lo Contencioso Administrativo*
21. *Administración Nacional de Educación Pública (ANEP)*
22. *Consejo Directivo Central (CODICEN)*
23. *Instituto Nacional de Colonización (INC)*
24. *Universidad de la República (UDELAR)* (4)
25. *Universidad Tecnológica (UTEC)*
26. *Administración Nacional de Correos (ANC)*
27. *Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET)*

Merknader til tillegg 1 (avsnitt I-D)

1. Anskaffelse av varer og tjenester foretatt av presidentskapet i republikken omfatter ikke anskaffelser foretatt av den sentrale operative enheten i «Plan de Integración Socio-Habitacional "Juntos"».

2. Innkjøp foretatt av forsvarsdepartementet og innenriksdepartementet skal ikke omfatte innkjøp av strategiske varer oppført nedenfor:

- Våpen
- Krigsmateriell av nukleær art
- Ildledelsesutstyr
- Ammunisjon og sprengstoff
- Raketter
- Luftfartøyer og komponenter til luftfartøyer
- Utstyr for avgang, landing og bakkehåndtering
- Båter og maritimt utstyr.

Heller ikke anskaffelse av varer foretatt av forsvarsdepartementet og innenriksdepartementet er omfattet av avsnitt 2 (Næringsmidler, drikkevarer og tobakk, tekstiler og klær og lærprodukter) i De forente nasjoners sentrale produktklassifisering (CPC versjon 1.0).

3. Innkjøp foretatt av ANEP omfatter ikke innkjøp for å anskaffe, utføre, reparere varer eller inngå kontrakter om tjenester for vedlikehold og infrastrukturforbedringer av undervisningslokaler under dets myndighet.

4. Innkjøp foretatt av Universidad de la República omfatter ikke innkjøp som foretas for å erverve, utføre eller reparere varer eller inngå tjenestekontrakter til vitenskapelig forskning.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får anvendelse på statlige enheter der anskaffelsesverdien er lik eller over:

VARER

Angitt i avsnitt II i tillegg 4

Terskelverdi	SDR 130 000
--------------	-------------

TJENESTER

Angitt i avsnitt II i tillegg 5

Terskelverdi	SDR 130 000
--------------	-------------

BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

Angitt i avsnitt II i tillegg 6

Terskelverdi	SDR 5 000 000
--------------	---------------

A. Island

Liste over enheter

Alle sentrale offentlige (statlige/føderale) enheter, herunder departementer og underenheter.

Merknad til tillegg 1 (avsnitt II-A)

Statlige enheter omfatter også enhver underordnet enhet til enhver statlig enhet, gitt at slik enhet ikke er et eget rettssubjekt.

B. Liechtenstein

Liste over enheter

- Regjeringen i Fyrstedømmet Liechtenstein,
- Domstolene i Fyrstedømmet Liechtenstein,
- Parlamentet i Fyrstedømmet Liechtenstein.

Merknad til tillegg 1 (avsnitt II-B)

Statlige enheter omfatter også enhver underordnet enhet til enhver statlig enhet, gitt at den ikke er et eget rettssubjekt.

C. Norge

Alle statlige enheter.

En veiledende liste over statlige enheter er vedlagt.

Merknad til tillegg 1 (avsnitt II-C)

Statlige enheter omfatter også enhver underordnet enhet til enhver statlig etat, gitt at slik enhet ikke er et eget rettssubjekt.

Veiledende liste over statlige enheter

<i>Statsministerens kontor</i>	Office of the Prime Minister
<i>Arbeids- og sosialdepartementet</i>	Ministry of Labour and Social Affairs
<i>Barne-og familiedepartementet</i>	Ministry of Children and Families
<i>Finansdepartementet</i>	Ministry of Finance
<i>Forsvarsdepartementet</i>	Ministry of Defence
<i>Helse- og omsorgsdepartementet</i>	Ministry of Health and Care Services
<i>Justis- og beredskapsdepartementet</i>	Ministry of Justice and Public Security
<i>Klima- og miljødepartementet</i>	Ministry of Climate and Environment
<i>Kommunal- og moderniseringsdepartementet</i>	Ministry of Local Government and Modernisation
<i>Kulturdepartementet</i>	Ministry of Culture
<i>Kunnskapsdepartementet</i>	Ministry of Education and Research

Landbruks- og matdepartementet
Nærings- og fiskeridepartementet
Olje- og energidepartementet
Samferdselsdepartementet

Utenriksdepartementet

Ministry of Agriculture and Food
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Ministry of Petroleum and Energy
Ministry of Transport and
Communications
Ministry of Foreign Affairs

Etater og institusjoner underordnet nevnte departementer.

D. Sveits

Liste over enheter som dekker alle myndigheter og administrative organer under den sentrale og desentraliserte føderale forvaltningen, herunder underordnede enheter.

FRENCH

*Liste des entités couvrant tous les
Départements fédéraux suisses:*

1. Chancellerie fédérale (ChF):

*Chancellerie fédérale (ChF)
Préposé fédéral à la protection
des données et à la transparence
(PFPDT)*

ENGELSK [NORSK UOFFISIELL OVERSETTELSE]

*Liste over enheter som inkluderer alle
føderale departement i Sveits:*

1. Federal Chancellery (FCh)
[Forbundskanslerens kontor]:

Federal Chancellery (FCh)
[Forbundskanslerens kontor]:
Federal Data Protection and
Information Commissioner (FDPIC)
[Den føderale kommissæren for
databeskyttelse og informasjon]

2. Département fédéral des affaires étrangères (DFAE):

- *Secrétariat général (SG-DFAE)*
- *Secrétariat d'Etat (SEE)*
- *Direction politique (DP)*
- *Direction du droit international public (DDIP)*
- *Direction du développement et de la coopération (DDC)*
- *Direction des ressources (DR)*
- *Direction consulaire (DC)*

2. Federal Department of Foreign Affairs (FDFA) [Det føderale utenriksdepartementet]:

- General Secretariat (GS-FDFA) [Generalsekretariatet]
- State Secretariat (STS) [Statssekretariatet]
- Directorate of Political Affairs (DP) [Direktoratet for politiske saker]
- Directorate of Public International Law (DIL) [Direktoratet for folkeretten]
- Swiss Agency for Development Cooperation (SDC) [Det sveitsiske byrået for utvikling og samarbeid]
- Directorate of Corporate Resources (DCR) [Direktoratet for fellesressurser]
- Consular Directorate (CD) [Konsulærdirektoratet]

3. Département fédéral de l'intérieur (DFI):

- Secrétariat général (SG-DFI)
- Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes (BFEG)
- Office fédéral de la culture (OFC)
- Archives fédérales suisses (AFS)
- Office fédéral de météorologie et de climatologie (MétéoSuisse)
- Office fédéral de la santé publique (OFSP)
- Office fédéral de la statistique (OFS)
- Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires OSAV
- Musée national suisse (MNS)
- Pro Helvetia
- Swissmedic, Institut suisse des produits thérapeutiques

3. Federal Department of Home Affairs (FDHA) [Det føderale innenriksdepartementet]:

- General Secretariat (GS-FDHA) [Generalsekretariatet]
- Federal Office for Gender Equality (FOGE) [Det føderale kontoret for likestilling]
- Federal Office of Culture (FOC) [Det føderale kontoret for kultur]
- Swiss Federal Archives (SFA) [De sveitsiske føderale arkivene]
- Federal Office of Meteorology and Climatology (MeteoSwiss) [Det føderale kontoret for meteorologi og klimatologi]
- Federal Office of Public Health (FOPH) [Det føderale kontoret for folkehelse]
- Federal Statistical Office (FSO) [Det føderale statistikkontoret]
- Federal Social Insurance Office (FSIO) [Det føderale trygdekontoret]
- Federal Food Safety and Veterinary Office (FSVO) [Det føderale kontoret for mattrygghet og veterinærvitenskap]
- Swiss National Museum (SNM) [Det sveitsiske nasjonalmuseet]
- Pro Helvetia
- Swissmedic, Swiss Agency for Therapeutic Products [sveitsisk byrå for terapeutiske produkter]

4. Département fédéral de la justice et police (DFJP):

- *Secrétariat général (SG-DFJP)*
- *Office fédéral de la justice (OFJ)*
- *Office fédéral de la police (fedpol)*
- *Office fédéral des migrations (ODM)*
- *Institut fédéral de métrologie (METAS)*
- *Service Surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (SCPT)*
- *Commission nationale de prévention de la torture*
- *Institut suisse de droit comparé (ISDC)*
- *Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle (IPI)*
- *Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR)*

4. Federal Department of Justice and Police (FDJP)[Det føderale justis- og politidepartementet]:

- General Secretariat (GS-FDJP) [Generalsekretariatet]
- Federal Office of Justice (FOJ) [Det føderale justiskontoret]
- Federal Office of Police (fedpol) [Det føderale politikontoret]
- Federal Office for Migration (FOM) [Det føderale kontoret for migrasjon]
- Federal Institute of Metrology (METAS) [Det føderale meteorologiinstituttet]
- Post and Telecommunications Surveillance Service [Tilsynstjenesten for post og telekommunikasjon]
- National Commission for the Prevention of Torture [Den nasjonale kommisjonen for forebygging av tortur]
- Swiss Institute of Comparative Law (SICL) [Det sveitsiske instituttet for komparativ rett]
- Federal Institute of Intellectual Property (IIP) [Det føderale instituttet for immaterialrett]
- Federal Audit Oversight Authority (FAOA) [Den føderale tilsynsmyndigheten for revisjon]

- | | |
|--|---|
| <p>5. <u>Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Secrétariat général (SG-DDPS) - Service de renseignement de la Confédération (SRC) - Office de l'auditeur en chef (OAC) - Groupement Défense <ul style="list-style-type: none"> (a) Etat-major de l'armée (EM A) (b) Etat-major de conduite de l'armée (EM cond A) (c) Formation supérieure des cadres de l'armée (FSCA) (d) Forces terrestres (FT) (e) Forces aériennes (FA) (f) Base logistique de l'armée (BLA) (g) Base d'aide au commandement (BAC) - Groupement armasuisse (ar) <ul style="list-style-type: none"> (a) Office fédéral pour l'acquisition d'armement (b) Office fédéral de topographie (swisstopo) - Office fédéral de la protection de la population (OFPP) - Office fédéral du sport (OFSP) | <p>5 <u>Federal Department of Defence, Civil Protection and Sport (DDPS) [Det føderale departementet for forsvar, samfunnssikkerhet og idrett]</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - General Secretariat (GS-DDPS) [Generalsekretariatet] - Federal Intelligence Service (FIS) [Den føderale etterretningstjenesten] - Office of the Armed Forces Attorney General (OAFAG) [Forsvarsadvokatens kontor] - Defence Sector [Forsvarssektoren] <ul style="list-style-type: none"> a) Armed Forces Staff (AFS) [Staben for de væpnede styrker] b) Armed Forces Joint Staff (AFJS) [Forsvarets fellesstab] c) Armed Forces College (AFC) [Forsvarets høyskole] d) Land Forces (LF) [Landstyrker] e) Air Force (SAF) [Luftforsvaret] f) Armed Forces Logistics Organisation (AFLO) [Forsvarets logistikkorganisasjon] g) Armed Forces Command Support Organisation (AFCSO) [Forsvarets kommandostøtteorganisasjon] - armasuisse Group (ar) [Armasuisse-gruppen] <ul style="list-style-type: none"> a) Federal Office for Defence Procurement [Det føderale kontoret for forsvarsanskaffelser] b) Federal Office of Topography (swisstopo) [Det føderale kontoret for topografi] - Federal Office for Civil Protection (FOCP) [Det føderale kontoret for samfunnssikkerhet] - Federal Office of Sport (FOSPO) [Det føderale idrettskontoret] |
|--|---|

6. Département fédéral des finances (DFF):

- Secrétariat général (SG-DFF)
- Secrétariat d'Etat aux questions financières internationales (SFI)
- Administration fédérale des finances (AFF)
- Office fédéral du personnel (OFPER)
- Administration fédérale des contributions (AFC)
- Administration fédérale des douanes (AFD)
- Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT)
- Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
- Unité de pilotage informatique de la Confédération (UPIC)
- Contrôle fédéral des finances (CDF)
- Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)

6. Federal Department of Finance (FDF) [Det føderale finansdepartementet]:

- General Secretariat (SG-DFF) [Generalsekretariatet]
- State Secretariat for International Financial Matters (SFI) [Statssekretariatet for internasjonale finansspørsmål]
- Federal Finance Administration (FFA) [Den føderale finansetaten]
- Federal Office of Personnel (FOPER) [Det føderale personalkontoret]
- Federal Tax Administration (FTA) [Den føderale skatteetaten]
- Federal Customs Administration (FCA) [Den føderale tolletaten]
- Federal Office of Information Technology, Systems and Telecommunication (FOITT) [Det føderale kontoret for informasjonsteknologi, systemer og telekommunikasjon]
- Federal Office for Buildings and Logistics (FOBL) [Det føderale kontoret for bygninger og logistikk]
- Federal IT Steering Unit (FITSU) [Den føderale enheten for IT-styring]
- Swiss Federal Audit Office (SFAO) [Det sveitsiske føderale revisjonskontoret]
- Swiss Financial Market Supervisory Authority (FINMA) [Den sveitsiske tilsynsmyndigheten for finansielle markeder]

7. Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche DEFR:

- Secrétariat général (SG-DFE)
- Surveillance des prix (SPR)
- Secrétariat d'État à l'économie (SECO)
- Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI
- Domaine des écoles polytechniques (domaine des EPF)
- Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ)
- Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)
- Institut Paul Scherrer (PSI)
- Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL)
- Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche (EMPA)
- Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux (EAWAG)
- Office fédéral de l'agriculture (OFAG)
- Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (OFAE)
- Office fédéral du logement (OFL)
- Suisse tourisme (ST)
- Société suisse de crédit hôtelier (SCH)
- Assurance suisse contre les risques à l'exportation (ASRE)
- Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle (IFFP)

7. Federal Department of Economic Affairs, Education and Research EAER
[Det føderale departementet for økonomi, utdanning og forskning]:

- General Secretariat (SG-DFE) [Generalsekretariatet]
- Price Supervision (PRS) [Pristilsynet]
- State Secretariat for Economic Affairs (SECO) [Statssekretariatet for økonomi]
- State Secretariat for Education, Research and Innovation SERI [Statssekretariatet for utdanning, forskning og innovasjon]
- Domain of the Swiss Federal Institutes of Technology (ETH Domain) [Domenet til de sveitsiske føderale teknologiinstitutter]
- Federal Institute of Technology Zurich (ETHZ) [Det føderale teknologiinstituttet i Zürich]
- Federal Institute of Technology Lausanne (EPFL) [Det føderale teknologiinstituttet i Lausanne]
- Paul Scherrer Institute (PSI) [Paul Scherrer-instituttet]
- Institute for Snow and Avalanche Research (WSL) [Instituttet for forskning på snø og snøskred]
- Swiss Federal Laboratories for Materials Testing and Research (EMPA) [De sveitsiske føderale laboratorier for materialtesting og -forskning]
- Swiss Federal Institute of Aquatic Science and Technology (EAWAG) [Det sveitsiske føderale instituttet for akvatisk vitenskap og teknologi]
- Federal Office for Agriculture (FOAG) [Det føderale landbrukskontoret]
- Federal Office for National Economic Supply (FONES) [Det

føderale kontoret for nasjonal
økonomisk forsyning]

- Federal Office for Housing (FHO)
[Det føderale boligkontoret]
- Swiss Tourism (ST) [Sveitsisk
turisme]
- Swiss Association for Hotel
Credit (SAH) [Den sveitsiske
foreningen for hotellkreditt]
- Swiss Export Risk Insurance
(SERV) [Sveitsisk
eksportrisikoforsikring]
- Swiss Federal Institute for
Vocational Education and
Training (SFIVET) [Det
sveitsiske føderale instituttet for
yrkesopplæring]

8. Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC):

- Secrétariat général (SG-DETEC)
- Office fédéral des transports (OFT)
- Office fédéral de l'aviation civile (OFAC)
- Office fédéral de l'énergie (OFEN)
- Office fédéral des routes (OFROU)
- Office fédéral de la communication (OFCOM)
- Office fédéral de l'environnement (OFEV)
- Office fédéral du développement territorial (ARE)
- Inspection fédérale de la sécurité nucléaire (IFSN)

8. Federal Department of the Environment, Transport, Energy and Communications (DETEC) [Det føderale departementet for miljø, transport, energi og kommunikasjon]:

- General Secretariat (GS-DETEC) [Generalsekretariatet]
- Federal Office of Transport (FOT) [Det føderale transportkontoret]
- Federal Office of Civil Aviation (FOCA) [Det føderale kontoret for sivil luftfart]
- Swiss Federal Office of Energy (SFOE) [Det sveitsiske føderale energikontoret]
- Federal Roads Office (FEDRO) [Det føderale veikontoret]
- Federal Office of Communications (OFCOM) [Det føderale kommunikasjonskontoret]
- Federal Office for the Environment (FOENV) [Det føderale miljøkontoret]
- Federal Office for Spatial Development (ARE) [Det føderale kontoret for arealutvikling]
- Swiss Federal Nuclear Safety Inspectorate (ENSI) [Det sveitsiske føderale atomsikkerhetsinspektoratet]

TILLEGG 2 TIL VEDLEGG XVIII

OFFENTLIGE REGIONALE OG LOKALE ENHETER

AVSNITT I

MERCOSUR

A. Argentina

Argentina skal konsultere sine provinser og *Ciudad Autónoma de Buenos Aires* med sikte på å oppnå deres inkludering i Argentinas markedsadgangstilbud på frivillig grunnlag.

B. Brasil

Brasil har inkludert i dette tillegget de sub-sentrale enhetene (delstater og det føderale distriktet) som allerede har uttrykt sin vilje til å være omfattet av kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen. Brasil skal fortsette å gjennomføre åpne og inkluderende konsultasjoner med sine øvrige delstater med sikte på å utvide dekningsomfanget på sub-sentralt nivå på frivillig grunnlag. Resultatene av disse konsultasjonene skal legges frem og drøftes i Den blandede komité etter en periode på to år etter avtalens ikrafttredelse.

Goiás

Alle enheter under den utøvende myndighet, herunder deres respektive tilknyttede organer. Det presiseres at «tilknyttede organer» omfatter alle underordnede organer og offentligrettslige virksomheter med selvstendig rettssubjektivitet, innenfor strukturen til enhetene oppført i dette avsnittet.

Mato Grosso

Alle enheter under den utøvende myndighet, herunder deres respektive tilknyttede organer. Det presiseres at «tilknyttede organer» omfatter alle underordnede organer og offentligrettslige virksomheter med selvstendig rettssubjektivitet, innenfor strukturen til enhetene oppført i dette avsnittet.

Paraíba

Alle enheter under den utøvende myndighet, herunder deres respektive tilknyttede organer. Det presiseres at «tilknyttede organer» omfatter alle underordnede organer og offentligrettslige virksomheter med selvstendig rettssubjektivitet, innenfor strukturen til enhetene oppført i dette avsnittet.

Paraná

1. Utøvende myndighet

Alle enheter under den utøvende myndighet, herunder deres respektive tilknyttede organer. Det presiseres at «tilknyttede organer» omfatter alle underordnede organer og offentligrettslige virksomheter med selvstendig rettssubjektivitet, innenfor strukturen til enhetene oppført i dette avsnittet.

2. Dømmende myndighet

- *Domstolen i Paraná (Tribunal de Justiça do Paraná).*

3. Lovgivende myndighet

- *Den lovgivende forsamling (Assembleia Legislativa);*
- *Revisjonsdomstolen i delstaten Paraná (Tribunal de Contas do Estado do Paraná).*

4. Andre:

- *Delstatens påtalemyndigheter (Ministério Público Estadual);*
- *Delstatens offentlige forsvarers kontor (Defensoria Pública do Estado).*

5. Pernambuco

1. Utøvende myndighet:

- *Statssekretariatet for forvaltning og statens anskaffelsesenheter (Secretaria de Administração do Estado e Central de Licitações do Estado);*
- *Delstatens generalkontrollørsekretariat (Secretaria da Controladoria Geral do Estado),*
- *Delstatens generaladvokatkontor (Procuradoria-Geral do Estado).*

Rio Grande Do Norte

Alle enheter under den utøvende myndighet, herunder deres respektive tilknyttede organer. Det presiseres at «tilknyttede organer» omfatter alle underordnede organer og offentligrettslige virksomheter med selvstendig rettssubjektivitet, innenfor strukturen til enhetene oppført i dette avsnittet.

Rio Grande Do Sul

1. Utøvende myndighet

- *Den sivile staben (Casa Civil),*
- *Delstatens reguleringsmyndighet for delegerte offentlige tjenester i Rio Grande do Sul (Agência Estadual de Regulação dos Serviços Públicos Delegados do Rio Grande do Sul),*
- *Militærbrigaden (Brigada Militar),*
- *Den militære staben og sivilforsvar (Casa Militar e Defesa Civil),*
- *Militært brannvesen (Corpo de Bombeiros Militar),*
- *Selvstyrende vegdirektorat (Departamento Autônomo de Estradas de Rodagem),*
- *Delstatens trafikkdirektorat (Departamento Estadual de Trânsito),*
- *Kontor for prosjektutvikling (Escritório de Desenvolvimento de Projetos),*
- *Stiftelsen for bistand til personer med nedsatt funksjonsevne og særskilt begavede personer i Rio Grande do Sul (Fundação de Atendimento ao Deficiente e ao Superdotado no Rio Grande do Sul),*
- *Stiftelsen for forskningsstøtte i delstaten Rio Grande do Sul (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul),*
- *Stiftelsen for sosial og pedagogisk bistand (Fundação de Atendimento Sócio-Educativo),*
- *Stiftelsen for særskilt beskyttelse i Rio Grande do Sul (Fundação de Proteção Especial do Rio Grande do Sul),*
- *Den tekniske skolestiftelsen Liberato Salzano Vieira da Cunha (Fundação Escola Técnica Liberato Salzano Vieira da Cunha),*
- *Delstatens stiftelse for storby- og regionalplanlegging (Fundação Estadual de Planejamento Metropolitano e Regional),*
- *Delstatens stiftelse for miljøvern (Fundação Estadual de Proteção Ambiental),*
- *Stiftelsen for arbeid og sosial innsats i Rio Grande do Sul (Fundação Gaúcha do Trabalho e Ação Social),*
- *Stiftelsen for Porto Alegres symfoniorkester (Fundação Orquestra Sinfônica de Porto Alegre),*
- *São Pedro-teaterstiftelsen (Fundação Teatro São Pedro),*
- *Stiftelsen for zoologi og botanikk (Fundação Zoobotânica),*
- *Guvernørens kontor (Gabinete do Governador),*
- *Viseguvernørens kontor (Gabinete do Vice-Governador),*
- *Kolonisyrkehuset Itapuã (Hospital Colônia Itapuã),*
- *Militærbrigadens sykehus i Porto Alegre (Hospital da Brigada Militar de Porto Alegre),*
- *Militærbrigadens sykehus i Santa Maria (Hospital da Brigada Militar de Santa Maria),*
- *Det psykiatriske sykehuset São Pedro (Hospital Psiquiátrico São Pedro),*
- *Sanatorisyrkehuset Partenon (Hospital Sanatório Partenon),*
- *Risinstittuttet i Rio Grande do Sul (Instituto Rio Grandense do Arroz),*
- *Det rettsmedisinske generalinstituttet (Instituto-Geral de Perícias),*

- *Trygdeinstituttet i delstaten Rio Grande do Sul (Instituto de Previdência do Estado do Rio Grande do Sul),*
- *Instituttet for helsebistand til offentlig ansatte i delstaten Rio Grande do Sul (Instituto de Assistência à Saúde dos Servidores Públicos do Rio Grande do Sul),*
- *Handels-, industri- og tjenesteregisteret i Rio Grande do Sul (Junta Comercial, Industrial e Serviços do Rio Grande do Sul),*
- *Sivilpolitiet (Polícia Civil),*
- *Delstatens generaladvokatkontor (Procuradoria-Geral do Estado),*
- *Sekretariatet for fengselsvesenet (Secretaria da Administração Penitenciária),*
- *Sekretariatet for landbruk, husdyrhold og distriktsutvikling (Secretaria da Agricultura, Pecuária e Desenvolvimento Rural),*
- *Kultursekretariatet (Secretaria da Cultura),*
- *Utdanningssekretariatet (Secretaria da Educação),*
- *Finanssekretariatet (Secretaria da Fazenda) (merknad 16.2.c.),*
- *Helsesekretariatet (Secretaria da Saúde),*
- *Sekretariatet for offentlig sikkerhet (Secretaria da Segurança Pública) (merknad 16.2.b.),*
- *Sekretariatet for kommunal samordning og støtte (Secretaria de Articulação e Apoio Aos Municípios),*
- *Kommunikasjonssekretariatet (Secretaria de Comunicação),*
- *Sekretariatet for økonomisk utvikling og turisme (Secretaria de Desenvolvimento Econômico e Turismo),*
- *Sekretariatet for innovasjon, vitenskap og teknologi (Secretaria de Inovação, Ciência e Tecnologia),*
- *Sekretariatet for justis, medborgerskap og menneskerettigheter (Secretaria de Justiça, Cidadania e Direitos Humanos),*
- *Sekretariatet for logistikk og transport (Secretaria de Logística e Transportes),*
- *Sekretariatet for offentlige arbeider og bolig (Secretaria de Obras e Habitação),*
- *Sekretariatet for planlegging, styring og forvaltning (Secretaria de Planejamento, Governança e Gestão),*
- *Det ekstraordinære partnerskapssekretariatet (Secretaria Extraordinária de Parcerias),*
- *Sekretariatet for arbeid og sosial bistand (Secretaria de Trabalho e Assistência Social),*
- *Sekretariatet for idrett og fritid (Secretaria do Esporte e Lazer),*
- *Sekretariatet for miljø og infrastruktur (Secretaria do Meio Ambiente e Infraestrutura),*
- *Det ekstraordinære sekretariatet for føderale og internasjonale forbindelser (Secretaria Extraordinária de Relações Federativas e Internacionais),*
- *Undersekretariatet for den statlige utstillingsparken Assis Brasil (Subsecretaria do Parque Estadual de Exposições Assis Brasil),*
- *Havnetilsynet i Rio Grande (Superintendência do Porto do Rio Grande),*
- *Tilsynet for fengselstjenester (Superintendência dos Serviços Penitenciários),*
- *Delstatsuniversitetet i Rio Grande do Sul (Universidade Estadual do Rio Grande do Sul).*

For enhetene oppført i Rio Grande do Sul dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) ikke

- a) anskaffelse av næringsmidler til fengselsvesenet,
- b) anskaffelse av motorkjøretøyer av Sekretariatet for offentlig sikkerhet,
- c) anskaffelser foretatt av Finanssekretariatet knyttet til sensitiv informasjon eller data beskyttet av taushetspliktregler eller regler om nasjonal sikkerhet, eller
- d) anskaffelse av transporttjenester for offentlige myndigheter, herunder leie av land- eller luftkjøretøyer.

Tocantins

Alle enheter under den utøvende myndighet, herunder deres respektive tilknyttede organer. Det presiseres at «tilknyttede organer» omfatter alle underordnede organer og offentligrettslige virksomheter med selvstendig rettssubjektivitet, innenfor strukturen til enhetene oppført i dette avsnittet.

C. Paraguay:

Paraguay skal konsultere med sine fylkesregjeringer med sikte på å oppnå deres inkludering i Paraguays markedsadgangstilbud på frivillig basis.

D. Uruguay:

Uruguay skal konsultere med sine fylkesregjeringer med sikte på å oppnå deres inkludering i Uruguays markedsadgangstilbud på frivillig basis.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

EFTA-statene vil innlede forhandlinger med MERCOSUR-statene med sikte på å utvide avtalens dekning til sub-sentrale enheter etter konsultasjonene omhandlet i avsnitt I.

TILLEGG 3 TIL VEDLEGG XVIII

ANDRE DEKKEDE ENHETER

AVSNITT I

MERCOSUR

Argentina, Brasil, Paraguay og Uruguay er enige om å innlede interne konsultasjoner med sikte på å inkludere enheter i dette tillegget.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

EFTA-statene vil innlede forhandlinger med MERCOSUR-statene med sikte på å utvide avtalens dekning til andre enheter i dette tillegget etter konsultasjonene omhandlet i avsnitt I.

TILLEGG 4 TIL VEDLEGG XVIII

VARER

AVSNITT I

MERCOSUR

A. Argentina

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknadene til avsnitt I-A i tillegg 1, merknadene til avsnitt I-A i tillegg 6 og tilleggsmerknadene i avsnitt I-A i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle offentlige anskaffelser av varer foretatt av de argentinske enhetene oppført i avsnitt I-A i tillegg 1, med unntak av varer som tilsvarende HS-kodene oppført nedenfor.

- HS 8528: Monitører og projektorer, uten innebygd fjernsynsmottaker, mottakerapparater for fjernsyn, også med innebygd kringkastingsmottaker eller apparat for opptak eller gjengivelse av lyd eller bilde,
- HS 9403: Andre møbler og deler dertil,
- HS 8415: Luftkondisjoneringsapparater som består av en motordrevet vifte og elementer for endring av temperatur og fuktighet, herunder slike apparater der fuktigheten ikke kan reguleres særskilt,
- HS 9401.30: svingstoler med regulerbar høyde,
- HS 4802: Ubestrøket papir og papp, av det slag som brukes til skriving, trykking eller andre grafiske formål, og ikke-perforerte hullkort og hullbåndpapir, i ruller eller rektangulære (herunder kvadratiske) ark, uansett størrelse, unntatt papir som hører under posisjon 48.01 eller 48.03, håndlaget papir og papp,
- HS 3215: Trykksverte, skrive- eller tegneblekk og annet blekk, også konsentrert eller i fast form,
- HS 4901: Bøker, brosjyrer, hefter og lignende trykksaker, også som enkle blad.]

B. Brasil

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknadene til avsnitt I-B i tillegg 1 og tilleggsmerknadene i avsnitt I-B i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle anskaffelser av varer foretatt av de brasilianske enhetene oppført i avsnitt I-B i tillegg 1, med unntak av varene oppført nedenfor, i den brasilianske anskaffelsesklassifiseringen CATMAT (Catálogo de Materiais).

3695 06786 Spesialisert trebearbeidingsutstyr

3710 Utstyr for jordbearbeiding

3720 Innhøstingsutstyr

3740 11339 Sprøyteutstyr

3805	Utstyr for graving og jordflytting
3810	Kraner og gravemaskiner
3820	Utstyr for gruvedrift, berg- og jordboring og tilknyttet utstyr
3825	Utstyr for veirydding og -rengjøring
3830	Tilbehør til lastebiler og traktorer
3895 06670	Utstyr for asfaltkomprimering
4120 13768	Klimaanlegg
6670	Vekter
6810	Kjemikalier
6820	Fargestoffer
6830	Gasser, komprimerte og kondenserte
6840	Pesticider og desinfeksjonsmidler
6850	Diverse kjemiske spesialprodukter
8820	Levende dyr, ikke oppdrettet for mat

C. Paraguay

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for tilleggsmerknadene i avsnitt I-C i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle offentlige anskaffelser av varer foretatt av enhetene oppført i avsnitt I-C i tillegg 1, med unntak av varene oppført nedenfor.

NCM 2017	Beskrivelse
0302.71.00	Tilapia (<i>Oreochromis spp.</i>)
04	Melk og meieriprodukter, fugleegg, naturlig honning, spiselige produkter av animalsk opprinnelse, ikke nevnt eller innbefattet annet sted.
0702.00.00	Tomater, friske eller kjølte.
07.03	Kepaløk, sjalottløk, hvitløk, purre og andre løkslag, friske eller kjølte.
07.06	Gulrøtter, neper, rødbeter, havrerøtter, knollselleri, reddiker og liknende spiselige røtter, friske eller kjølte.
07.08	Belgfrukter, med eller uten belg, friske eller kjølte.
0709.99.1	Sukkermais.
0714.10.00	Maniokarot (kassava)
08.03	Bananer, herunder kokebananer (pisanger), ferske eller tørkede.

0804.30.00	Ananas.
08.05	Sitrusfrukter, friske eller tørkede.
08.07	Meloner (herunder vannmeloner) og papayas, friske.
0810.10.00	Jordbær
10.06	Ris.
1101.00	Finmalt hvetemel og finmalt blandingsmel av hvete og rug.
11.02	Finmalt mel av korn, unntatt hvetemel og blandingsmel av hvete og rug.
1108.12.00	Maisstivelse.
1108.14.00	Maniokastivelse (kassavastivelse).
17.01	Rør- og betesukker samt kjemisk ren sakkarose, i fast form.
19.05	Brød, kaker, kjeks og annet bakverk, også med innhold av kakao, alterbrød, tomme kapsler til farmasøytisk bruk, forseglingsoblater, rispapir og liknende varer.
2710.12.49	Annet.
2710.12.5	Bensin
2710.19.21	Gassoljer
2710.19.22	Brenseloljer
2710.19.3	Smøreoljer
2710.19.92	Væsker til hydrauliske bremses.
2711.19.10	Flytende petroleumsgass (LPG).
2804.30.00	Nitrogen.
2804.40.00	Oksygen.
2815.20.00	Kaliumhydroksid (kaustisk pottaske/kalilut).
30.	Farmasøytiske produkter.
32.08	Malinger og lakker (herunder lakkmalinger) på basis av syntetiske polymerer eller kjemisk omdannede, naturlige polymerer, dispergerte eller oppløste i ikke-vandig medium, oppløsninger som nevnt i note 4 til dette kapittel.
32.09	Malinger og lakker (herunder lakkmalinger) på basis av syntetiske polymerer eller kjemisk omdannede, naturlige polymerer, dispergerte eller oppløste i vandig medium.
32.14	Kitt, podevoks, harpikssement og andre fyllings- og tetningsmidler, sparkelmasse, ikke-ildfaste produkter til bruk som overflatebelegg på fasader, innervegger, golv, tak eller liknende.

32.15	Trykksverte, skrive- eller tegneblekk og annet blekk, også konsentrert eller i fast form.
34.01	Såpe, organiske overflateaktive produkter og preparater til bruk som såpe, i form av stenger, kaker, støpte stykker eller former, også med innhold av såpe, organiske overflateaktive produkter og preparater for vask av huden, i form av flytende eller krem, i detaljsalgspakkninger, også med innhold av såpe, papir, vatt, filt og fiberduk, impregnert, bestrøket eller overtrukket med såpe eller vaskemiddel.
39.17	Rør og slanger samt rørdeler (f.eks. koblinger, knær, flenser), av plast.
39.23	Artikler for transport eller emballering av varer, av plast, propper, lokk, kapsler og andre lukkeinnretninger, av plast.
39.25	Byggevarer av plast, ikke nevnt eller innbefattet annet sted.
3926.10.00	Kontor- eller skolemateriell.
4011.40.00	Av det slag som brukes på motorsykler.
44.18	Bygningssnekker- og tømmermannsarbeider, herunder lamellplater med innvendig hulrom (celleplater), sammensatte gulvpaneler og takspan («shingles» og «shakes»), av tre.
48.19	Kartonger, esker, kasser, poser og andre emballasjebeholdere, av papir, papp, cellulosevatt eller cellulosefiberduker, arkivesker, brevbakker og lignende artikler, av papir eller papp av det slag som brukes i kontorer, butikker eller lignende.
48.20	Protokoller, kontobøker, notatbøker, bestillingsbøker, kvitteringsblokker, brevblokker, huskeblokker, dagbøker og lignende artikler, oppgavehefter, trekkpapirblokker, permer (løsblad- eller andre), mapper, dokumentomslag, mangfoldiggjøringssett, karbonpapir og lignende kontorartikler, av papir eller papp, album for prøver eller samlinger og bokomslag, av papir eller papp.
48.21	Etiketter av alle slag, av papir eller papp, også trykte.
49.01	Bøker, brosjyrer, hefter og lignende trykksaker, også som enkle blad.
49.11	Annet trykt materiale, herunder trykte bilder og fotografier.
61	Klær og tilbehør til klær, av trikotasje.
63.02	Sengelinnet, dekketøy, toalett- og kjøkkenhåndklær og liknende.
68.10	Varer av sement, betong eller kunstig stein, også armerte.
6906.00.00	Keramiske rør, takrenner og rørdeler.
70.07	Sikkerhetsglass som består av herdet eller laminert glass.

72.14	Andre stenger av jern eller ulegert stål, smidde, varmvalsede, varmtrukne eller varmstrengpressede, også de som er vridde etter valsingen, men ikke videre bearbeidde.
72.15	Andre stenger av jern eller ulegert stål.
72.16	Profilert av jern eller ulegert stål.
72.17	Tråd av jern eller ulegert stål.
73.05	Andre rør (f.eks. sveisede, naglede eller lignende lukkede), med sirkulært tverrsnitt, med ytre diameter over 406,4 mm, av jern eller stål.
73.07	Rørdeler (fittings) (f.eks. forbindelsesstykker, knær, muffert) av jern eller stål.
73.08	Jern- og stålkonstruksjoner (unntatt prefabrikkerte bygninger som hører under posisjon 94.06) og deler dertil (f.eks. bruer og bruseksjoner, sluseporter, tårn, master, tak, taksperrer, dører og vinduer samt rammer og karmen dertil og dørterskler, skodder, rekkverk, søyler og pilarer), av jern eller stål, plater, stenger, profiler, rør og liknende av jern eller stål, bearbeidde til bruk i konstruksjoner.
7309.00	Tanker, kar og liknende beholdere, av jern eller stål, for ethvert materiale (unntatt beholdere for komprimerte eller flytende gasser), med rominnhold over 300 liter, også føret eller varmeisolert, men uten mekanisk eller termisk utstyr.
7310	Tanker, fat, tromler, spann, bokser, esker og liknende beholdere, av jern eller stål, for ethvert materiale (unntatt beholdere for komprimerte eller flytende gasser), med rominnhold høyst 300 liter, også føret eller varmeisolert, men uten mekanisk eller termisk utstyr.
7311.00.00	Beholdere av jern eller stål, for komprimerte eller flytende gasser.
7313.00.00	Piggtråd av jern eller stål, vridd, flat tråd eller bånd, med eller uten pigger, samt løst snodd, dobbel tråd av det slag som brukes til gjerdetråd, av jern eller stål.
73.14	Duk (også endeløs), gitter og netting av jern- eller ståltråd, strekkmetall av jern eller stål.
73.17.00	Spiker, stifter, tegnestifter, bølgestifter, kramper (unntatt de heftestifter som hører under posisjon 83.05) og liknende varer, av jern eller stål, også med hode av annet materiale, men unntatt slike varer med hode av kobber.
8303.00.00	Pengeskap, pansrede dører og kammer for hvelv, kister og sikkerhetsbokser og lignende artikler, av uedelt metall.
83.11	Tråd, stenger, rør, plater, elektroder og lignende produkter, av uedelt metall eller metallkarbider, belagt eller fylt med flusmiddel, av det slag som brukes til lodding, hardlodding, sveising eller påføring av metall eller metallkarbider, tråd og stenger, av agglomerert uedelt metallpulver, brukt til metallsprøyting.

84.71	Automatiske databehandlingsmaskiner og enheter dertil, magnetiske eller optiske lesere, maskiner for overføring av data til databærere i kodet form samt maskiner for bearbeiding av slike data, ikke nevnt eller innbefattet annet sted.
85.04	Elektriske transformatorer, statiske omformere (f.eks. likerettere) og induktorer.
85.07	Elektriske akkumulatorer, herunder separatorer til disse, også rektangulære (herunder kvadratiske).
8535.40	Lynavledere, spenningsbegrensere og støtspenningsdempere.
85.39	Elektriske glødelamper eller lysstofflamper, herunder «sealed beam»-lamper og lamper for ultrafiolett eller infrarødt lys, buelamper, lamper med lysemitterende dioder (LED-lamper).
85.44	Isolert (herunder lakkert eller anodisert) tråd, kabel (herunder koaksialkabel) og andre isolerte, elektriske ledere, også med forbindelsesdeler, optiske fiberkabler sammensatt av fibrer som er skjermet fra hverandre, også med forbindelsesdeler.

D. Uruguay

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknadene til avsnitt I-D i tillegg 1 og tilleggsmerknadene i avsnitt I-D i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle offentlige anskaffelser av varer ervervet av enheter i avsnitt I-D i tillegg 1.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

A. Island

1. Med mindre annet er angitt, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle anskaffelser av varer foretatt av enhetene oppført i avsnitt II-A i tillegg 1, med forbehold for merknadene til de respektive tilleggene og de generelle merknadene.

2. For anskaffelser foretatt av justisdepartementet, dets underordnede enheter og enheter innenfor sikkerhet, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen bare anvendelse på varer som er beskrevet i kapitlene i den kombinerte nomenklaturen (CN-nomenklaturen) som er angitt nedenfor:

Kapittel 25: Salt, svovel, jord og stein, gips, kalk og sement

Kapittel 26: Malm, slagg og aske

Kapittel 27: Mineralsk brensel, mineralske oljer og destillasjonsprodukter av disse, bituminøse stoffer, mineralsk voks
unntatt:
ex 27.10: spesialdrivstoffer for motorer

Kapittel 28: Uorganiske kjemikalier, organiske og uorganiske forbindelser av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive grunnstoffer og isotoper
unntatt:
ex 28.09: sprengstoffer
ex 28.13: sprengstoffer
ex 28.14: tåregass
ex 28.28: sprengstoffer
ex 28.32: sprengstoffer
ex 28.39: sprengstoffer
ex 28.50: giftige stoffer
ex 28.51: giftige stoffer
ex 28.54: sprengstoffer

Kapittel 29: Organiske kjemikalier
unntatt:
ex 29.03: sprengstoffer
ex 29.04: sprengstoffer
ex 29.07: sprengstoffer
ex 29.08: sprengstoffer
ex 29.11: sprengstoffer
ex 29.12: sprengstoffer
ex 29.13: giftige stoffer
ex 29.14: giftige stoffer
ex 29.15: giftige stoffer
ex 29.21: giftige stoffer

- ex 29.22: giftige stoffer
- ex 29.23: giftige stoffer
- ex 29.26: sprengstoffer
- ex 29.27: giftige stoffer
- ex 29.29: sprengstoffer
- Kapittel 30: Farmasøytiske produkter
- Kapittel 31: Gjødning
- Kapittel 32: Garvestoff- og fargestoffekstrakter, tanniner og deres derivater, farger, malinger og lakker, kitt, sparkelmasse og fyllstoff, trykkfarger, blekk og tusj
- Kapittel 33: Flyktige, vegetabiliske oljer og resinoider, parfyme-, kosmetikk- eller toalettpreparater
- Kapittel 34: Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks, tilberedt voks, poler- og skuremidler, lys og lignende varer, modeller-masse «dentalvoks»
- Kapittel 35: Proteiner, klebemidler, enzymer
- Kapittel 37: Varer til fotografisk og kinematografisk bruk
- Kapittel 38: Diverse kjemiske produkter
unntatt:
ex 38.19: giftige stoffer
- Kapittel 39: Kunstharpiks og plastmaterialer, celluloseestere og celluloseetere og varer derav
unntatt:
ex 39.03: sprengstoffer
- Kapittel 40: Naturgummi, syntetisk gummi, faktis og varer derav
unntatt:
ex 40.11: skuddsikre dekk
- Kapittel 41: Rå huder og skinn (unntatt pelsskinn) samt lær
- Kapittel 42: Varer av lær, salmakerarbeider, reiseeffekter, håndvesker og lignende beholdere, varer av tarmer (unntatt av wormgut)
- Kapittel 43: Pelsskinn (også kunstig) og varer derav
- Kapittel 44: Tre og trevarer, trekull
- Kapittel 45: Kork og korkvarer
- Kapittel 46: Varer av strå, halm, esparto og andre flettematerialer, kurvmakerarbeid

- Kapittel 47: Materiale til papirfremstilling
- Kapittel 48: Papir og papp, varer av papirmasse, papir eller papp
- Kapittel 49: Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker, håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
- Kapittel 65: Hodeplagg og deler dertil
- Kapittel 66: Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sveper, ridepisker og deler dertil
- Kapittel 67: Bearbeidede fjær og dun samt varer derav, kunstige blomster, varer av menneskehår
- Kapittel 68: Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer og lignende materialer
- Kapittel 69: Keramiske produkter
- Kapittel 70: Glass og glassvarer
- Kapittel 71: Perler, edle og halvedle stener, edle metaller, dublé av edelmetaller og varer derav; bijouteriartikler
- Kapittel 73: Jern og stål og varer derav
- Kapittel 74: Kobber og varer derav
- Kapittel 75: Nikkel og varer derav
- Kapittel 76: Aluminium og varer derav
- Kapittel 77: Magnesium og beryllium og varer derav
- Kapittel 78: Bly og varer derav
- Kapittel 79: Sink og varer derav
- Kapittel 80: Tinn og varer derav
- Kapittel 81: Andre uedle metaller brukt i metallarbeid og varer derav
- Kapittel 82: Verktøy, redskaper, kniver, skjere og gafler av uedelt metall, deler dertil
unntatt:
ex 82.05: verktøy
ex 82.07: verktøy, deler
- Kapittel 83: Forskjellige varer av uedelt metall
- Kapittel 84: Kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper, deler dertil,
unntatt:

- ex 84.06: motorer
 - ex 84.08: andre motorer
 - ex 84.45: maskiner
 - ex 84.53: automatiske databehandlingsmaskiner
 - ex 84.55: deler av maskiner under posisjon 84.53
 - ex 84.59: kjernereaktorer
- Kapittel 85: Elektriske maskiner, apparater og materiell, samt deler dertil
unntatt:
ex 85.13: telekommunikasjonsutstyr
ex 85.15: senderutstyr
- Kapittel 86: Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner og sporveier samt deler dertil, stasjonært materiell for jernbaner eller sporveier, trafikkreguleringsutstyr av alle slag (ikke elektrisk drevet)
unntatt:
ex 86.02: elektriske pansrede lokomotiver
ex 86.03: andre pansrede lokomotiver
ex 86.05: pansrede vogner
ex 86.06: verkstedvogner
ex 86.07: vogner
- Kapittel 87: Kjøretøyer samt deler dertil, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier,
unntatt:
ex 87.08: stridsvogner og andre pansrede kjøretøyer
ex 87.01: traktorer
ex 87.02: militære kjøretøyer
ex 87.03: bergingsbiler
ex 87.09: motorsykler
ex 87.14: tilhengere
- Kapittel 89: Skip, båter og annet flytende materiell
unntatt:
ex 89.01 A: krigsskip
- Kapittel 90: Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk og kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- og presisjonsinstrumenter og -apparater, deler dertil
unntatt:
ex 90.05: kikkerter
ex 90.13: diverse instrumenter, lasere
ex 90.14: telemetre
ex 90.28: elektriske og elektroniske måleinstrumenter
ex 90.11: mikroskoper
ex 90.17: medisinske instrumenter
ex 90.18: apparater til mekanoterapi
ex 90.19: ortopediske apparater
ex 90.20: røntgenapparater

- Kapittel 91: Produksjon av klokke og ur
- Kapittel 92: Musikkinstrumenter, lydopptakere og lydgjengivere, bilde- og lydopptakere og bilde- og lydgjengivere til fjernsyn, deler og tilbehør til dette
- Kapittel 94: Møbler og deler dertil, sengebunner og sengeutstyr som f.eks. madrasser, puter og lignende stoppede varer
unntatt:
ex 94.01 A: flyseter
- Kapittel 95: Varer fremstilt av utskjærings- og støpemateriale
- Kapittel 96: Koster, børster, pensler, pudderkvaster og sikter
- Kapittel 98: Forskjellige varer

B. Liechtenstein

Med mindre annet er angitt, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle varer anskaffet av enhetene oppført i avsnitt II-B i tillegg 1, med forbehold for merknadene til de respektive tilleggene og de generelle merknadene.

C. Norge

1. Med mindre annet er angitt, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle varer anskaffet av enhetene oppført i avsnitt II-C i tillegg 1, med forbehold for merknadene til de respektive tilleggene og de generelle merknadene.

2. For anskaffelser foretatt av forsvarsdepartementet, dets underordnede enheter og enheter innenfor sikkerhet, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen bare anvendelse på varer som er beskrevet i kapitlene i nomenklaturen til Tollsamarbeidsrådet i Brussel (CCC-nomenklaturen), som er angitt nedenfor:

- Kapittel 25: Salt; svovel; jord og stein; gips, kalk og sement
- Kapittel 26: Malm, slagg og aske
- Kapittel 27: Mineralsk brensel, mineralske oljer og destillasjonsprodukter av disse, bituminøse stoffer, mineralsk voks, unntatt:
ex 27.10: spesialdrivstoffer for motorer
- Kapittel 28: Uorganiske kjemikalier, organiske og uorganiske forbindelser av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive grunnstoffer og av isotoper, unntatt:
ex 28.09: sprengstoffer
ex 28.13: sprengstoffer
ex 28.14: tåregass
ex 28.28: sprengstoffer
ex 28.32: sprengstoffer
ex 28.39: sprengstoffer

- ex 28.50: giftige stoffer
- ex 28.51: giftige stoffer
- ex 28.54: sprengstoffer

- Kapittel 29: Organiske kjemikalier, unntatt:
 - ex 29.03: sprengstoffer
 - ex 29.04: sprengstoffer
 - ex 29.07: sprengstoffer
 - ex 29.08: sprengstoffer
 - ex 29.11: sprengstoffer
 - ex 29.12: sprengstoffer
 - ex 29.13: giftige stoffer
 - ex 29.14: giftige stoffer
 - ex 29.15: giftige stoffer
 - ex 29.21: giftige stoffer
 - ex 29.22: giftige stoffer
 - ex 29.23: giftige stoffer
 - ex 29.26: sprengstoffer
 - ex 29.27: giftige stoffer
 - ex 29.29: sprengstoffer

- Kapittel 30: Farmasøytiske produkter

- Kapittel 31: Gjødsel

- Kapittel 32: Garvestoff- og fargestoffekstrakter, tanniner og deres derivater; farger, malinger og lakker, kitt, sparkelmasse og fyllstoff, trykkfarger, blekk og tusj

- Kapittel 33: Flyktige, vegetabiliske oljer og resinoider, parfyme-, kosmetikk- og toalettpreparater

- Kapittel 34: Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks, tilberedt voks, poler- og skuremidler, lys og lignende varer, modeller-masse «dentalvoks»

- Kapittel 35: Proteiner, klebemidler, enzymer

- Kapittel 37: Varer til fotografisk og kinematografisk bruk

- Kapittel 38: Diverse kjemiske produkter, unntatt:
 - ex 38.19: giftige stoffer

- Kapittel 39: Kunstharpiks og plastmaterialer, celluloseestere og celluloseetere og varer derav, unntatt:
 - ex 39.03: sprengstoffer

- Kapittel 40: Naturgummi, syntetisk gummi, faktis og varer derav, unntatt:
 - ex 40.11: skuddsikre dekk

- Kapittel 41: Rå huder og skinn (unntatt pelsskinn) samt lær

- Kapittel 42: Varer av lær; salmakerarbeider; reiseeffekter, håndvesker og lignende beholdere; varer av tarmer (unntatt av wormgut)
- Kapittel 43: Pelsskinn (også kunstig), og varer derav
- Kapittel 44: Tre og trevarer; trekull
- Kapittel 45: Kork og korkvarer
- Kapittel 46: Varer av strå, halm, esparto og andre flettematerialer, kurvmakerarbeid
- Kapittel 47: Materiale til papirfremstilling
- Kapittel 48: Papir og papp, varer av papirmasse, papir eller papp
- Kapittel 49: Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker, håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
- Kapittel 65: Hodeplagg og deler dertil
- Kapittel 66: Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sveper, ridepisker og deler dertil
- Kapittel 67: Bearbeidede fjær og dun samt varer derav; kunstige blomster; varer av menneskehår
- Kapittel 68: Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer og lignende materialer
- Kapittel 69: Keramiske produkter
- Kapittel 70: Glass og glassvarer
- Kapittel 71: Perler, edle og halvedle stener, edle metaller, dublé av edelmetaller og varer derav, bijouteriartikler
- Kapittel 73: Jern og stål og varer derav
- Kapittel 74: Kobber og varer derav
- Kapittel 75: Nikkel og varer derav
- Kapittel 76: Aluminium og varer derav
- Kapittel 77: Magnesium og beryllium og varer derav
- Kapittel 78: Bly og varer derav
- Kapittel 79: Sink og varer derav
- Kapittel 80: Tinn og varer derav

- Kapittel 81: Andre uedle metaller brukt i metallarbeid og varer derav
- Kapittel 82: Verktøy, redskaper, kniver, skjær og gafler av uedelt metall, deler dertil, unntatt:
ex 82.05: verktøy
ex 82.07: verktøy, deler
- Kapittel 83: Forskjellige varer av uedelt metall
- Kapittel 84: Kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper, deler dertil, unntatt:
ex 84.06: motorer
ex 84.08: andre motorer
ex 84.45: maskiner
ex 84.53: automatiske databehandlingsmaskiner
ex 84.55: deler av maskiner under posisjon 84.53
ex 84.59: kjernereaktorer
- Kapittel 85: Elektriske maskiner, apparater og materiell, samt deler dertil, unntatt:
ex 85.13: telekommunikasjonsutstyr
ex 85.15: senderutstyr
- Kapittel 86: Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner og sporveier samt deler dertil, unntatt:
ex 86.02: elektriske pansrede lokomotiver
ex 86.03: andre pansrede lokomotiver
ex 86.05: pansrede vogner
ex 86.06: verkstedvogner
ex 86.07: vogner
- Kapittel 87: Kjøretøyer samt deler dertil, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier, unntatt:
ex 87.01: traktorer
ex 87.02: militære kjøretøyer
ex 87.03: bergingsbiler
ex 87.08: stridsvogner og andre pansrede kjøretøyer
ex 87.09: motorsykler
ex 87.14: tilhengere
- Kapittel 89: Skip, båter og annet flytende materiell, unntatt:
ex 89.01A: krigsskip
- Kapittel 90: Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk og kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- og presisjonsinstrumenter og -apparater, deler dertil, unntatt:
ex 90.05: kikkerter
ex 90.13: diverse instrumenter, lasere
ex 90.14: telemetre
ex 90.28: elektriske og elektroniske måleinstrumenter
ex 90.11: mikroskoper

ex 90.17: medisinske instrumenter
ex 90.18: apparater til mekanoterapi
ex 90.19: ortopediske apparater
ex 90.20: røntgenapparater

Kapittel 91: Produksjon av klokker og ur

Kapittel 92: Musikkinstrumenter; lydopptakere og lydgjengivere; bilde- og lydopptakere og bilde- og lydgjengivere til fjernsyn; deler og tilbehør til dette

Kapittel 94: Møbler og deler dertil, sengebunner og sengeutstyr som f.eks. madrasser, puter og lignende stoppede varer, unntatt:
ex 94.01A flyseter

Kapittel 95: Varer fremstilt av utskjærings- og støpemateriale

Kapittel 96: Koster, børster, pensler, pudderkvaster og sikter

Kapittel 98: Forskjellige varer

D Sveits

1. Med mindre annet er angitt, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle varer anskaffet av enhetene oppført i avsnitt II-D i tillegg 1, med forbehold for merknadene til de respektive tilleggene og de generelle merknadene.

2. For anskaffelser foretatt av enheter under Det føderale forsvarsdepartementet og Den føderale tolletaten med hensyn til utstyr til grensevakter og tollere, får kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen bare anvendelse på følgende liste over forsyninger og utstyr (HS-koder):

Kapittel 25: Salt, svovel, jord og stein, gips, kalk og sement

Kapittel 26: Malm, slagg og aske

Kapittel 27: Mineralsk brensel, mineralske oljer og destillasjonsprodukter av disse, bituminøse stoffer, mineralsk voks

Kapittel 28: Uorganiske kjemikalier, organiske og uorganiske forbindelser av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive grunnstoffer og isotoper, unntatt:

ex 28.09: sprengstoffer
ex 28.13: sprengstoffer
ex 28.14: tåregass
ex 28.28: sprengstoffer
ex 28.32: sprengstoffer
ex 28.39: sprengstoffer
ex 28.50: giftige stoffer
ex 28.51: giftige stoffer

- ex 28.54: sprengstoffer
- Kapittel 29: Organiske kjemikalier,
unntatt:
ex 29.03: sprengstoffer
ex 29.04: sprengstoffer
ex 29.07: sprengstoffer
ex 29.08: sprengstoffer
ex 29.11: sprengstoffer
ex 29.12: sprengstoffer
ex 29.13: giftige stoffer
ex 29.14: giftige stoffer
ex 29.15: giftige stoffer
ex 29.21: giftige stoffer
ex 29.22: giftige stoffer
ex 29.23: giftige stoffer
ex 29.26: sprengstoffer
ex 29.27: giftige stoffer
ex 29.29: sprengstoffer
- Kapittel 30: Farmasøytiske produkter
- Kapittel 31: Gjødelse
- Kapittel 32: Garvestoff- og fargestoffekstrakter, tanniner og deres derivater, farger, malinger og lakker, kitt, sparkelmasse og fyllstoff, trykkfarger, blekk og tusj
- Kapittel 33: Flyktige, vegetabiliske oljer og resinoider, parfyme-, kosmetikk- eller toalettpreparater
- Kapittel 34: Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks, tilberedt voks, poler- og skuremidler, lys og lignende varer, modeller-masse «dentalvoks»
- Kapittel 35: Proteiner, klebemidler, enzymer
- Kapittel 36: Sprengstoff, pyrotekniske produkter, fyrstikker, pyrofore legeringer, visse brennbare preparater,
unntatt:
ex 36.01: krutt
ex 36.02: fabrikkerte sprengstoffer
ex 36.04: detonatorer
ex 36.08: sprengstoffer
- Kapittel 37: Varer til fotografisk og kinematografisk bruk
- Kapittel 38: Diverse kjemiske produkter,
unntatt:
ex 38.19: giftige stoffer

- Kapittel 39: Kunstharpiks og plastmaterialer, celluloseestere og celluloseetere og varer derav,
unntatt:
ex 39.03: sprengstoffer
- Kapittel 40: Naturgummi, syntetisk gummi, faktis og varer derav,
unntatt:
ex 40.11: dekk
- Kapittel 43: Pelsskinn (også kunstig) og varer derav
- Kapittel 44: Tre og trevarer, trekull
- Kapittel 45: Kork og korkvarer
- Kapittel 46: Varer av strå, halm, esparto og andre flettematerialer, kurvmakerarbeid
- Kapittel 47: Materiale til papirfremstilling
- Kapittel 48: Papir og papp, varer av papirmasse, papir eller papp
- Kapittel 49: Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker, håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
- Kapittel 65: Hodeplagg og deler dertil
- Kapittel 66: Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sveper, ridepisker og deler dertil
- Kapittel 67: Bearbeidede fjær og dun samt varer derav, kunstige blomster, varer av menneskehår
- Kapittel 68: Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer og lignende materialer
- Kapittel 69: Keramiske produkter
- Kapittel 70: Glass og glassvarer
- Kapittel 71: Perler, edle og halvedle stener, edle metaller, dublé av edelmetaller og varer derav, bijouteriartikler
- Kapittel 73: Jern og stål
- Kapittel 74: Kobber
- Kapittel 75: Nikkel
- Kapittel 76: Aluminium
- Kapittel 78: Bly

- Kapittel 79: Sink
- Kapittel 80: tinn
- Kapittel 81: Av annet uedelt metall
- Kapittel 82: Verktøy, redskaper, kniver, skjere og gafler av uedelt metall
- Kapittel 83: Forskjellige varer av uedelt metall
- Kapittel 84: Kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper
- Kapittel 85: Elektriske maskiner og apparater,
unntatt:
ex 85.03: elektriske celler og batterier
ex 85.13: telekommunikasjonsutstyr
ex 85.15: senderutstyr
- Kapittel 86: Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner og sporveier samt deler dertil, trafikkreguleringsutstyr av alle slag (ikke elektrisk drevet),
unntatt:
ex 86.02: pansrede lokomotiver
ex 86.03: andre pansrede lokomotiver
ex 86.05: pansrede vogner
ex 86.06: verkstedvogner
ex 86.07: vogner
- Kapittel 87: Kjøretøyer, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier,
unntatt:
87.08: biler og pansrede kjøretøyer
ex 87.02: tunge kjøretøyer
ex 87.09: motorsykler
ex 87.14: tilhengere
- Kapittel 88: Luftfartøyer og deler dertil,
unntatt:
ex 88.02: luftfartøyer
- Kapittel 89: Skip, båter og annet flytende materiell
- Kapittel 90: Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk og kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- og presisjonsinstrumenter og -apparater,
unntatt:
ex 90.05: kikkerter
ex 90.13: diverse instrumenter, lasere
ex 90.14: telemetre
ex 90.28: elektriske og elektroniske måleinstrumenter

- Kapittel 91: Ur og urdeler
- Kapittel 92: Musikkinstrumenter, lydopptakere og lydgjengivere, bilde- og lydopptakere og bilde- og lydgjengivere til fjernsyn, deler og tilbehør til dette
- Kapittel 93: Våpen og ammunisjon
unntatt:
ex 93.01: blankvåpen
ex 93.02: pistoler
ex 93.03: Våpen til militær bruk
ex 93.04: skytevåpen
ex 93.05: andre våpen
ex 93.07: prosjektiler og ammunisjon
- Kapittel 94: Møbler, sengebunner og sengeutstyr som f.eks. madrasser, puter og lignende stoppede varer
- Kapittel 95: Varer fremstilt av utskjærings- og støpemateriale
- Kapittel 96: Koster, børster, pensler, pudderkvaster og sikter
- Kapittel 98: Forskjellige varer
-

TILLEGG 5 TIL VEDLEGG XVIII

TJENESTER

AVSNITT I

MERCOSUR

A. Argentina

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknaden til dette tillegget (avsnitt I-A) og tilleggsmerknadene i avsnitt I-A i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle offentlige anskaffelser av tjenestene oppført nedenfor, foretatt av de argentinske enhetene oppført i avsnitt I-A i tillegg 1. Tjenestene er identifisert i samsvar med FNs foreløpige sentrale produktklassifisering (CPC Prov.), som angitt i dokument MTN.GNS/W/120.

SEKTORER OG UNDERSEKTORER	<i>CPC Prov. ref.nr.</i>
<u>1. FORRETNINGSTJENESTER</u>	
<u>A. Profesjonelle tjenester</u>	
b. Regnskapsførings-, revisjons- og bokføringstjenester	862
<u>B. Datatjenester og tilknyttede tjenester</u>	
a. Konsulenttjenester knyttet til installasjon av maskinvare til datamaskiner	841
b. Iverksetting av programvare	842
c. Drift av datautstyr	843
d. Databasetjenester	844
e. Andre	845+849
<u>F. Andre tjenester ytt til bedrifter</u>	
a. Reklametjenester	871
b. Markeds- og opinionsundersøkelser	864
c. Administrativ rådgivning	865
h. Gruverelaterte tjenester	883+5115
o. Tjenester for rengjøring av bygninger	874
s. Tjenester ytt i forbindelse med forsamlinger eller konferanser	87909*
n. Vedlikehold og reparasjon av utstyr (ikke inkludert sjøfartøyer, luftfartøyer eller annet transportutstyr)	633+8861-8866
<u>2. KOMMUNIKASJONSTJENESTER</u>	
	7512
<u>B. Kurertjenester</u>	

<u>C. Telekommunikasjonstjenester: Omfatter ikke leveringen av satellittfasiliteter for geostasjonære satellitter tilhørende faste satellittjenester.</u>	7521
a. Telefontjenester	7523**
b. Overføring av data	7523**
d. Telekstjenester	7521**+7529**
f. Telefakstjenester	
g. Leide telefonlinjer/Leide linjer for internasjonal tale og data	Ikke relevant
h. Elektronisk post	7523**
i. Talepost	7523**
j. Informasjon innhentet på nett og fra databaser	7523**
k. Elektronisk datautveksling (EDE)	
l. Utvidede verdiøkende telefakstjenester, herunder, Lagrings- og videresendingstjenester og lagrings- og gjenfinningstjenester	7523**
m. Konvertering av koder og protokoll	Ikke relevant
n. Data og nettbasert informasjon og/eller Behandling (herunder transaksjonsbehandling)	843**
o. Andre	
<u>6. MILJØTJENESTER</u>	9401
A. <u>Avløpstjenester</u>	9402
B. <u>Renovasjonsvirksomhet</u>	9403
C. <u>Renovasjon og lignende virksomhet</u>	
D. <u>Andre</u>	641-643
<u>9. TURISME OG REISETJENESTER</u>	7471
A. <u>Hotell og restauranter</u> (inkludert catering)	7472
B. <u>Reisebyråttjenester og gruppereiser</u>	
C. <u>Turistguidetjenester</u>	

(*) angir at den angitte tjenesten er en komponent av en mer aggregert CPC-post angitt annet sted i denne klassifiseringslisten.

(**) angir at den oppgitte tjenesten bare utgjør en del av det totale spekteret av aktiviteter som omfattes av CPC-forståelsen (talepost er for eksempel bare en del av CPC 7523).

Merknad til tillegg 5 (avsnitt I-A)

Anskaffelser foretatt av oppdragsgivere oppført i avsnitt I-A i tillegg 1 av enhver tjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt I-A) er en omfattende anskaffelse med hensyn til en

bestemt tjenesteleverandør fra en EFTA-stat bare i den grad denne EFTA-staten har dekket den tjenesten under avsnitt II i dette tilleggget.

B. Brasil

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknadene i avsnitt I-B i tillegg 1 og tilleggsmerknadene i avsnitt I-B i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle offentlige anskaffelser av tjenestene oppført nedenfor, foretatt av de brasilianske enhetene oppført i avsnitt I-B i tillegg 1. Tjenestene er identifisert i samsvar med FNs foreløpige sentrale produktklassifisering (CPC Prov.), som angitt i dokument MTN.GNS/W/120.

SEKTORER OG UNDERSEKTORER	<i>CPC Prov. ref. nr.</i>
<u>1. FORRETNINGSTJENESTER</u>	
<u>A. Profesjonelle tjenester</u>	
d. Arkitekttjenester	8671
e. Ingeniørtjenester	8672
f. Integrerte ingeniørtjenester	8673
g. Byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester	8674
<u>B. Andre forretningstjenester</u>	
b. Markeds- og opinionsundersøkelser.	864
c. Administrativ rådgivning.	865
d. Tjenester i tilknytning til bedriftsrådgivning.	
Prosjektstyring, unntatt innen bygg- og anleggsvirksomhet	86601
e. Tjenester i tilknytning til teknisk prøving og analyse.	8676
f. Tjenester knyttet til jordbruk, jakt og skogbruk	881
Tjenester knyttet til landbruk	881

Tjenester knyttet til husdyrhold	8812
Tjenester knyttet til jakt	8813
Tjenester tilknyttet skogbruk	8814
g. Tjenester tilknyttet fiske og fangst	882
o. Renhold av bygninger	8740
q. Emballeringstjenester	8760
s. Konferanse- og messetjenester	87909
6. MILJØTJENESTER	
Avløpstjenester	9401

C. Paraguay

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for tilleggsmerknadene i avsnitt I-C i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle offentlige anskaffelser av tjenestene oppført nedenfor, foretatt av de paraguayanske enhetene oppført i avsnitt I-C i tillegg 1. Tjenestene er identifisert i samsvar med FNs foreløpige sentrale produktklassifisering (CPC), som angitt i dokument MTN.GNS/W/120.

SEKTORER OG UNDERSEKTORER	<i>CPC Prov. ref.nr.</i>
<u>1. TJENESTER YTTE TIL SELSKAPER</u>	
<u>B. Datatjenester og tilknyttede tjenester</u>	
a. Konsulenttjenester innen installering av datautstyr	84100
b. Systemanalysetjenester	84220
c. Databehandling	843
d. Drift av databaser	
<u>F. Andre tjenester ytt til selskaper</u>	
a. Reklametjenester	
b. Meningsmålingstjenester	86402
c. Bedriftsrådgivningstjenester	865 + 866
d. tjenester i tilknytning til bedriftsrådgivning	

e. Gruverelaterte tjenester	883+5115
f. Konvensjonelle tjenester	*87 909
<u>2.Kommunikasjonstjenester</u>	
<u>C. Telekommunikasjonstjenester</u>	
<u>4. DISTRIBUSJONSTJENESTER</u>	
<u>B. Engroshandelstjenester</u>	622
<u>C. Detaljhandel</u>	631+632 6111 +6113+6121
<u>D. Franchisetjenester</u>	8929
<u>7. FINANSIELLE TJENESTER</u>	
<u>C. Gjenforsikring og retrocesjon</u>	81299*
<u>9. TURISME OG REISETJENESTER</u>	
<u>A. Hoteller og restauranter (herunder kontraktbaserte matforsyningstjenester utenfra)</u>	641-643
<u>C. Turguide-tjenester</u>	7472

D. Uruguay

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknadene til avsnitt I-D i tillegg 1 og tilleggsmerknadene i avsnitt I-D i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen alle offentlige anskaffelser av tjenester ervervet av enheter oppført Uruguays liste i tillegg 1.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

A. Island

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen omfatter følgende tjenester, som identifiseres i samsvar med De forente nasjoners sentrale produktklassifisering (Provisional Central Product Classification (CPC Prov.)) inneholdt i dokument MTN.GNS/W/120, med unntakene fastsatt i merknadene til dette tillegget (avsnitt II-A):

<i>Tjenester</i>	<i>CPC Prov. ref.nr.</i>
Vedlikeholds- og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, herunder tjenester utført av pansrede kjøretøyer samt budtjenester, unntatt posttransport	712 (unntatt 71235), 7512, 87304
Person- og godstransporttjenester med fly, unntatt posttransport	73 (unntatt 7321)
Posttransport på vei, unntatt jernbane, og med fly	71235, 7321
Telekommunikasjonstjenester	752
Finansielle tjenester	Ex 81, 812, 814
a) forsikringstjenester	
b) bank- og investeringstjenester	
Databehandlingstjenester og tilknyttede tjenester	84
Regnskapsførings-, revisjons- og bokføringstjenester	862
Markeds- og opinionsundersøkelser	864
Bedriftsrådgivningstjenester og tilknyttede tjenester	865, 866***
Arkitekttjenester, ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester, byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester, tilknyttet vitenskapelig og teknisk konsulentvirksomhet, teknisk prøving og analyse	867
Reklametjenester	871
Rengjøring av bygninger samt tjenester tilknyttet eiendomsforvaltning	874, 822
Trykkeri- og forlagsvirksomhet på honorar- eller kontraktsbasis	88442
Avløps- og renovasjonsvirksomhet	94

Merknader til tillegg 5 (avsnitt II-A)

1. Unntatt tjenester som enheter må anskaffe fra en annen enhet i henhold til en enerett fastsatt ved en kunngjort lov, forskrift eller forvaltningsvedtak.
2. unntatt avtaler om finansielle tjenester knyttet til utstedelse, salg, kjøp og overføring av verdipapirer eller andre finansielle instrumenter samt sentralbanktjenester.
3. Unntatt voldgifts- og meglings tjenester.
4. Anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-A i tillegg 1 av enhver tjeneste dekket under dette tillegg (avsnitt II-A) er en omfattende anskaffelse med hensyn til en bestemt tjenesteleverandør fra en MERCOSUR-stat bare i den grad denne MERCOSUR-staten har dekket den tjenesten under avsnitt I i dette tillegg.

B. Liechtenstein

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen omfatter følgende tjenester, som identifiseres i samsvar med De forente nasjoners sentrale produktklassifisering (Provisional Central Product Classification (CPC Prov.)) inneholdt i dokument MTN.GNS/W/120:

<i>Tjenester</i>	<i>CPC Prov. ref.nr.</i>
Vedlikeholds- og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, herunder tjenester utført av pansrede kjøretøyer samt budtjenester, unntatt posttransport	712 (unntatt 71235), 7512, 87304
Person- og godstransporttjenester med fly, unntatt posttransport	73 (unntatt 7321)
Posttransport på vei, unntatt jernbane, og med fly	71235, 7321
Telekommunikasjonstjenester	752
Finansielle tjenester	ex81, 812, 814
a) forsikringstjenester	
b) bank- og investeringstjenester ⁴	
Databehandlingstjenester og tilknyttede tjenester	84
Regnskapsførings-, revisjons- og bokføringstjenester	862
Markeds- og opinionsundersøkelser	864

⁴ unntatt avtaler om finansielle tjenester knyttet til utstedelse, salg, kjøp og overføring av verdipapirer eller andre finansielle instrumenter samt sentralbanktjenester.

Bedriftsrådgivningstjenester og tilknyttede tjenester	865, 866 ⁵
Arkitekttjenester, ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester, byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester, tilknyttet vitenskapelig og teknisk konsulentvirksomhet, teknisk prøving og analyse	867
Reklametjenester	871
Rengjøring av bygninger samt tjenester tilknyttet eiendomsforvaltning	874, 822
Trykkeri- og forlagsvirksomhet på honorar- eller kontraktsbasis	88442
Avløps- og renovasjonsvirksomhet	94

Merknader til tillegg 5 (avsnitt II-B)

1. Dekkede tjenester skal ikke omfatte tjenester som enheter må anskaffe fra en annen enhet i henhold til en enerett fastsatt ved en kunngjort lov, forskrift eller forvaltningsvedtak.
2. Anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-B i tillegg 1 av enhver tjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt II-B) er en omfattet anskaffelse med hensyn til en bestemt tjenesteleverandør fra en MERCOSUR-stat bare i den grad denne MERCOSUR-staten har dekket den tjenesten under avsnitt I i dette tillegget.

C. Norge

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen omfatter følgende tjenester, som identifiseres i samsvar med De forente nasjoners sentrale produktklassifisering (Provisional Central Product Classification (CPC Prov.)) inneholdt i dokument MTN.GNS/W/120, med unntakene fastsatt i merknadene til dette tillegget (avsnitt II-C):

<i>Tjenester</i>	<i>CPC Prov. ref.nr.</i>
Vedlikeholds- og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, herunder tjenester utført av pansrede kjøretøyer samt budtjenester, unntatt posttransport	712 (unntatt 71235), 7512, 87304
Person- og godstransporttjenester med fly, unntatt posttransport	73 (unntatt 7321)
Posttransport på vei, unntatt jernbane, og med fly	71235, 7321
Telekommunikasjonstjenester	752

⁵ Unntatt voldgifts- og meglingstjenester.

Finansielle tjenester	Ex 81, 812, 814
a) forsikringstjenester	
b) bank- og investeringstjenester	
Databehandlingstjenester og tilknyttede tjenester	84
Regnskapsførings-, revisjons- og bokføringstjenester	862
Markeds- og opinionsundersøkelser	864
Bedriftsrådgivningstjenester og tilknyttede tjenester	865, 866
Arkitekttjenester, ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester, byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester, tilknyttet vitenskapelig og teknisk konsulentvirksomhet, teknisk prøving og analyse	867
Reklametjenester	871
Rengjøring av bygninger samt tjenester tilknyttet eiendomsforvaltning	874, 822
Trykkeri- og forlagsvirksomhet på honorar- eller kontraktsbasis	88442
Avløps- og renovasjonsvirksomhet	94

Merknader til tillegg 5 (avsnitt II-C)

1. Dekkede tjenester skal ikke omfatte tjenester som enheter må anskaffe fra en annen enhet i henhold til en enerett fastsatt ved en kunngjort lov, forskrift eller forvaltningsvedtak.
2. Bank- og investeringstjenester under finansielle tjenester på listen ovenfor skal ikke omfatte finansielle tjenester knyttet til utstedelse, salg, kjøp og overføring av verdipapirer eller andre finansielle instrumenter, samt sentralbanktjenester.
3. Bedriftsrådgivningstjenester på listen ovenfor skal ikke omfatte voldgifts- og meglertjenester.
4. Anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-C i tillegg 1 av enhver tjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt II-C) er en omfattet anskaffelse med hensyn til en bestemt tjenesteleverandør fra en MERCOSUR-stat bare i den grad denne MERCOSUR-staten har dekket den tjenesten under avsnitt I i dette tillegget.

D. Sveits

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen omfatter følgende tjenester, i samsvar med De forente nasjoners sentrale produktklassifisering (Provisional Central Product Classification (CPC Prov.)) inneholdt i dokument MTN.GNS/W/120, med unntakene fastsatt i merknadene til dette tillegget (avsnitt II-D).

<i>Tjenester</i>	<i>CPC Prov. ref.nr.</i>
Vedlikeholds- og reparasjonstjenester	6112, 6122, 633, 886
Landtransporttjenester, herunder tjenester utført av pansrede kjøretøyer samt budtjenester, unntatt posttransport	712 (unntatt 71235), 7512, 87304
Person- og godstransporttjenester med fly, unntatt posttransport	73 (unntatt 7321)
Posttransport på vei, unntatt jernbane, og med fly	71235, 7321
Telekommunikasjonstjenester	752 ⁶ (unntatt 7524, 7525, 7526)
Finansielle tjenester	ex. 81, 812 og 814
a) forsikringstjenester	
b) bank- og investeringstjenester*	
Databehandlingstjenester og tilknyttede tjenester	84
Regnskapsførings-, revisjons- og bokføringstjenester	862
Markeds- og opinionsundersøkelser	864
Bedriftsrådgivningstjenester og tilknyttede tjenester	865, 866 ⁷

⁶ unntatt taletelefoni, teleks, radiotelefoni, personsøking og satellittjenester.

⁷ Unntatt voldgifts- og meglingstjenester.

Arkitekttjenester, ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester, byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester, tilknyttet vitenskapelig og teknisk konsulentvirksomhet, teknisk prøving og analyse	867
Reklametjenester	871
Rengjøring av bygninger samt tjenester tilknyttet eiendomsforvaltning	874, 82201 – 82206
Trykkeri- og forlagsvirksomhet på honorar- eller kontraktsbasis	88442
Avløps- og renovasjonsvirksomhet	94

Merknader til tillegg 5 (avsnitt II-D)

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:
 - (a) tjenestekontrakter som tildeles en enhet som selv er en oppdragsgiver oppført i de respektive avsnittene II-D i tillegg 1 til 3, på grunnlag av en enerett som den har med hjemmel i en kunngjort lov, forskrift eller forvaltningsvedtak,
 - (b) tjenestekontrakter som en oppdragsgiver tildeler et tilknyttet foretak, eller som tildeles av et fellesforetak som utelukkende består av flere oppdragsgivere med det formål å utøve virksomhet som definert i avsnitt II-D i tillegg 3, eller til et foretak som er tilknyttet én av disse oppdragsgiverne. Minst 80 prosent av foretakets gjennomsnittlige omsetning for de tre foregående årene må stamme fra ytelse av slike tjenester til foretak som det er tilknyttet. Når flere enn ett foretak som er tilknyttet oppdragsgiveren, yter den samme tjenesten, skal den samlede omsetningen fra de foretakenes tjenesteytelse tas i betraktning,
 - (c) kontrakter om kringkastingsselskapers kjøp, utvikling, produksjon eller samproduksjon av programmer og kontrakter om sendetider,
 - (d) kontrakter for forsknings- og utviklingstjenester, unntatt slike hvis utbytte utelukkende tilfaller den offentlige oppdragsgiver for egen bruk ved

utøvelse av egen virksomhet, forutsatt at vederlaget for tjenesten i sin helhet betales av den offentlige oppdragsgiver.

2. Bank- og investeringstjenester under finansielle tjenester i henhold til listen ovenfor skal ikke omfatte finansielle tjenester i forbindelse med utstedelse, salg, kjøp og overføring av verdipapirer eller andre finansielle instrumenter, særlig transaksjoner foretatt av de anskaffende myndighetene for å skaffe penger eller kapital, og sentralbanktjenester.
3. Anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-D i tillegg 1 av enhver tjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt II-D) er en omfattet anskaffelse med hensyn til en bestemt tjenesteleverandør fra en MERCOSUR-stat bare i den grad denne MERCOSUR-staten har dekket den tjenesten under avsnitt I i dette tillegget.

TILLEGG 6 TIL VEDLEGG XVIII
BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

AVSNITT I

MERCOSUR

A. Argentina:

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for merknaden til dette tillegget (avsnitt I-A) og tilleggsmerknadene i avsnitt I-A i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) alle offentlige anskaffelser av bygge- og anleggstjenester oppført i avsnitt 51 i den foreløpige sentrale produktklassifiseringen (CPC Prov.) foretatt av de argentinske enhetene oppført i avsnitt I-A i tillegg 1.

Merknad til tillegg 6 (avsnitt I-A)

1. Anskaffelse av følgende varer i forbindelse med en bygge- og anleggstjenestekontrakt, uttrykt i HS-nomenklaturen, er unntatt fra anvendelsen av kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen:

- HS 8410: Vannturbiner, vannhjul og regulatorer for slike.
- HS 8504: Elektriske transformatorer, statiske omformere (f.eks. likerettere) og induktorer.
- HS 8414: Luft- eller vakuumpumper, luft- eller andre gasskompressorer og vifter, ventilasjonshetter eller resirkuleringshetter med innebygd vifte, også utstyrt med filtre.
- HS 8428: Andre maskiner og apparater for løfting, håndtering, lasting eller lossing (f.eks. elevatorer, rulletrapper, transportører og taubaner).

B. Brasil

BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for tilleggsmerknadene i avsnitt I-B i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) alle offentlige anskaffelser av bygge- og anleggstjenester oppført i avsnitt 51 i den foreløpige sentrale produktklassifiseringen (CPC Prov.) foretatt av de brasilianske enhetene oppført i avsnitt I-B i tillegg 1.

BYGGE- OG ANLEGGSKONSESJONER

Når de tildeles av enheter oppført i avsnitt I-B i tillegg 1 og underlagt tersklene som gjelder for bygge- og anleggstjenestekontrakter som angitt i avsnitt I-B i tillegg 1, er den eneste artikkelen i kapittel 11 i avtalen som skal gjelde for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner, artikkel 11.5 (Nasjonal behandling og likebehandling). Med hensyn til dette nummer menes med

konsesjonskontrakter for bygge- og anleggsarbeider enhver kontraktsmessig avtale der hovedformålet er å utføre bygging eller rehabilitering av fysisk infrastruktur, anlegg, bygninger, installasjoner eller andre offentlige bygge- og anleggsarbeider, og der en oppdragsgiver gjennom en kontrakt og for en bestemt tidsperiode gir en leverandør midlertidig eierskap eller rett til å kontrollere, drifte og kreve betaling for bruken av disse arbeidene i kontraktens varighet.

C. Paraguay

Unntatt.

D. Uruguay

Med mindre annet er angitt, og med forbehold for tilleggsmærknadene i avsnitt I-D i tillegg 10, dekker kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) alle offentlige anskaffelser av bygge- og anleggstjenester oppført i avsnitt 51 i den foreløpige sentrale produktklassifiseringen (CPC Prov.) foretatt av de uruguayanske enhetene oppført i avsnitt I-D i tillegg 1.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

A. Island

BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

Alle tjenester oppført i avsnitt 51 i CPC Prov.

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLEGGSKONSESJONER

Når de tildeles av enheter oppført i avsnitt II–A i tillegg 1, og forutsatt at verdien er lik eller overstiger SDR 5 000 000, er offentlige bygge- og anleggskonsesjoner omfattet. De eneste artiklene i avtalen som skal gjelde for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner, er artikkel 11.5 (Nasjonal behandling og likebehandling) og artikkel 11.10 (Gjenkjøpsavtaler).

I dette nummer menes med «offentlig bygge- og anleggskonsesjon» en kontrakt av samme type som bygge- og anleggskontraktene, med det unntak at vederlaget for arbeidene som skal utføres, består enten utelukkende av retten til å utnytte bygget, eller av denne retten sammen med en betaling.

Merknad til tillegg 6 (avsnitt II-A)

Følgende skal ikke anses som omfattede anskaffelser:

- (a) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-A i tillegg 1 av enhver bygge- og anleggstjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt II-A) med hensyn til leverandører fra Paraguay,
- (b) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-A i tillegg 1 av enhver konsesjon for offentlige bygge- og anleggsarbeider dekket under dette tillegget (avsnitt II-A) med hensyn til leverandører fra Argentina, Paraguay og Uruguay.

B. Liechtenstein

BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

Alle tjenester oppført i avsnitt 51 i CPC Prov.

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLEGGSKONSESJONER

Når de tildeles av enheter oppført i avsnitt II–B i tillegg 1, og forutsatt at verdien er lik eller overstiger SDR 5 000 000, er offentlige bygge- og anleggskonsesjoner omfattet. De eneste

artiklene i avtalen som skal gjelde for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner, er artikkel 11.5 (Nasjonal behandling og likebehandling) og artikkel 11.10 (Gjenkjøpsavtaler).

I dette nummer menes med «offentlig bygge- og anleggskonsesjon» en kontrakt av samme type som bygge- og anleggskontraktene, med det unntak at vederlaget for arbeidene som skal utføres, består enten utelukkende av retten til å utnytte bygget, eller av denne retten sammen med en betaling.

Merknad til tillegg 6 (avsnitt II-B)

Følgende skal ikke anses som omfattede anskaffelser:

- (a) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-B i tillegg 1 av enhver bygge- og anleggstjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt II-B) med hensyn til leverandører fra Paraguay,
- (b) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-B i tillegg 1 av enhver konsesjon for offentlige bygge- og anleggsarbeider dekket under dette tillegget (avsnitt II-B) med hensyn til leverandører fra Argentina, Paraguay og Uruguay.

C. Norge

BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

Alle tjenester oppført i avsnitt 51 i CPC Prov.

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLEGGSKONSESJONER

Når de tildeles av enheter oppført i avsnitt II-C i tillegg 1, og forutsatt at verdien er lik eller overstiger SDR 5 000 000, er offentlige bygge- og anleggskonsesjoner omfattet. De eneste artiklene i avtalen som skal gjelde for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner, er artikkel 11.5 (Nasjonal behandling og likebehandling) og artikkel 11.10 (Gjenkjøpsavtaler). I dette nummer menes med «offentlig bygge- og anleggskonsesjon» en kontrakt av samme type som bygge- og anleggskontraktene, med det unntak at vederlaget for arbeidene som skal utføres, består enten utelukkende av retten til å utnytte bygget, eller av denne retten sammen med en betaling.

Merknad til tillegg 6 (avsnitt II-C)

Følgende skal ikke anses som omfattede anskaffelser:

- (a) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-C i tillegg 1 av enhver bygge- og anleggstjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt II-C) med hensyn til leverandører fra Paraguay,

- (b) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av II-C i tillegg 1 av enhver konsesjon for offentlige bygge- og anleggsarbeider dekket under dette tillegget (avsnitt II-C) med hensyn til leverandører fra Argentina, Paraguay og Uruguay.

D. Sveits

BYGGE- OG ANLEGGSTJENESTER

Alle tjenester oppført i avsnitt 51 i CPC Prov.

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLEGGSKONSESJONER

I dette nummer menes med «offentlig bygge- og anleggskonsesjon» en kontrakt av samme type som bygge- og anleggskontraktene, med det unntak at vederlaget for arbeidene som skal utføres, består enten utelukkende av retten til å utnytte bygget, eller av denne retten sammen med en betaling.

Anbud under dette tillegget (avsnitt II-D) fra enheter omfattet av avsnitt II-D i tillegg 1 behandles generelt bare som bygge- og anleggstjenester. Artikkel 11.5 (Nasjonal behandling og likebehandling) og artikkel 11.10 (Gjenkjøpsavtaler) i avtalen skal gjelde for enhetene omfattet av avsnitt II-D i tillegg 1 for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner med verdi lik eller over SDR 5 000 000, dersom Sveits i framtiden tildeler kontrakter for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner innenfor sin nasjonale lovgivning.

Merknad til tillegg 6 (avsnitt II-D)

Følgende skal ikke anses som omfattede anskaffelser:

- (a) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-D i tillegg 1 av enhver bygge- og anleggstjeneste dekket under dette tillegget (avsnitt II-D) med hensyn til leverandører fra Paraguay,
- (b) anskaffelser foretatt av oppdragsgivere omfattet av avsnitt II-D i tillegg 1 av enhver konsesjon for offentlige bygge- og anleggsarbeider dekket under dette tillegget (avsnitt II-D) med hensyn til leverandører fra Argentina, Paraguay og Uruguay.

TILLEGG 7 TIL VEDLEGG XVIII
FORM FOR OFFENTLIGGJØRING

AVSNITT I

MERCOSUR

A. Argentina⁸:

Lovgivning og anskaffelseskunngjøringer:

- Boletín Oficial de la República Argentina: <http://www.boletinoficial.gob.ar>
- Portal de Compras Públicas de la República Argentina (COMPR.AR):
<https://comprar.gob.ar>
- Portal electrónico de Contratación de Obra Pública (CONTRAT.AR):
<http://www.contratar.gob.ar>

B. Brasil:

Offentliggjøring av anskaffelsesinformasjon:

Kunngjøringer av konkurransen skal offentliggjøres på Brasils nasjonale portal for offentlige anskaffelser (Portal Nacional de Compras Públicas – PNCP), i henhold til brasilianske lover, nærmere bestemt Brasils sivillov (10.406, 10. januar 2002) og Brasils lov om offentlige anskaffelser (14.133, 1. april 2021) <https://www.gov.br/pncp/pt-br>

Offentliggjøring av kunngjøringer:

- Programas de Parcerias de Investimento (Programmer for investeringspartnerskap):
<http://www.projetocrescer.gov.br>
- Empresa de Planejamento e Logística (Planleggings- og logistikksselskapet):
<http://www.epl.gov.br/logistica-brasil>

Offentliggjøring av anskaffelsesinformasjon og kunngjøringer:

⁸ Uten hensyn til nr. 1 bokstav a) i artikkel 11.12 (Kunngjøringer) i avtalen kan Argentina anvende en overgangsperiode på inntil 24 måneder fra datoen for avtalens ikrafttredelse. Tre måneder etter avtalens ikrafttredelse skal enhetene oppført i tillegg 1, som et minimum, gjøre sine kunngjøringer av konkurransen tilgjengelige gjennom lenker på et elektronisk portalnettsted som er gratis tilgjengelig i denne overgangsperioden.

- Portal de Compras do Governo Federal (Den føderale innkjøpsportalen):
<http://www.comprasgovernamentais.gov.br>

C. Paraguay:

Lovgivning

- Dirección Nacional de Contrataciones Públicas: <http://www.contrataciones.gov.py>

Kunngjøringer om anskaffelse:

- Dirección Nacional de Contrataciones Públicas: <http://www.contrataciones.gov.py>

D. Uruguay:

Lovgivning

- Agencia de Compras y Contrataciones del Estado:
<http://www.comprasestatales.gub.uy>

Kunngjøringer om anskaffelse

- Agencia de Compras y Contrataciones del Estado:
<http://www.comprasestatales.gub.uy>

AVSNITT II

EFTA-STATENE

A. Island

Lovgivning

- Stjórnartíðindi (islandsk lovtidend): <http://www.stjornartidindi.is>

Rettspraksis

- Hæstaréttardómar (høyesterettsdommer): <http://haestirettur.is>

Kunngjøringer om anskaffelse

- Kunngjøringer for alle offentlige anskaffelser: <http://utbodsvefur.is/>
- Alle islandske EØS-kontraktskunngjøringer publiseres på engelsk via SIMAP på nettstedet Tender Electronics Daily: <http://ted.europa.eu>

B. Liechtenstein

Lovgivning

- Landesgesetzblatt (Liechtensteins lovtidend): <http://www.gesetze.li>

Rettspraksis

- Liechtensteinische Entscheidsammlung: <http://gerichtsentscheidungen.li>

Kunngjøringer om anskaffelse

- Elektronisk kunngjøringsblad: www.amtsblatt.llv.li
- Alle liechtensteinske GPA- og EØS-kontrakter publiseres også på engelsk på nettstedet Tender Electronics Daily: <http://ted.europa.eu>

C. Norge

Lovgivning og rettspraksis

- Norsk Lovtidend: <http://www.lovdata.no>

Kunngjøringer om anskaffelse:

- Doffin – Database for offentlige innkjøp: <http://www.doffin.no/>

- Alle norske GPA- og EØS-kontrakter publiseres på engelsk på nettstedet Tender Electronics Daily: <http://ted.europa.eu>

D. Sveits

Lovgivning

- Forbundslovsamlingen, kantonale lovsamlinger (26): <http://www.simap.ch>

Rettspraksis

- Avgjørelser i den sveitsiske forbundsdomstolen, rettspraksis fra forvaltningsmyndigheter på forbundsnivå og i hver kanton (26): <http://www.simap.ch>
- Spesielle instruksjoner fra oppdragsgiverne, slik som generelle forretningsvilkår osv., publiseres på de respektive hjemmesidene til de aktuelle oppdragsgiverne. Se også: <http://www.simap.ch>

Kunngjøringer om anskaffelse

1. Statlige enheter: Det sveitsiske systemet for anskaffelsesinformasjon (www.simap.ch)
2. Enheter på regionalt og lokalt nivå og forsyningsvirksomheter: Det sveitsiske systemet for anskaffelsesinformasjon (www.simap.ch) og/eller de offisielle kunngjøringsbladene til hver sveitsisk kanton (26)

TILLEGG 8 TIL VEDLEGG XVIII

FRISTER

Alminnelig minstefrist

1. En oppdragsgiver som bruker begrenset anbudskonkurranse, skal fastsette at den siste fristen for innsending av forespørsler om deltakelse i prinsippet ikke skal være mindre enn 25 dager fra datoen for kunngjøringen av konkurransen. Når en hastesituasjon som er behørig dokumentert av oppdragsgiveren, gjør det praktisk umulig å anvende denne fristen, kan fristen forkortes til minimum ti dager.
2. Med unntak av det som er fastsatt i nr. 3 og 4, skal en oppdragsgiver fastsette at den siste fristen for å inngi tilbud ikke skal være mindre enn 40 dager regnet fra
 - a) ved åpen anbudskonkurranse, datoen for kunngjøringen av konkurransen, eller
 - b) ved begrenset anbudskonkurranse gir organet leverandørene beskjed om at de vil bli invitert til å levere tilbud.

Muligheter for å redusere de alminnelige fristene

3. En oppdragsgiver kan redusere tilbudsfristene fastsatt i samsvar med nr. 2 med fem dager for hver av følgende omstendigheter:
 - a) kunngjøringen av konkurransen skjer elektronisk,
 - b) alt konkurransegrunnlaget gjøres tilgjengelig elektronisk fra datoen for kunngjøringen av konkurransen, og
 - c) oppdragsgiveren godtar elektroniske tilbud.
4. I følgende omstendigheter kan oppdragsgivere fastsette en tilbudsfrist som er kortere enn fristene nevnt i nr. 2, forutsatt at en slik frist er tilstrekkelig lang til at leverandører kan utarbeide og inngi tilbud, og at den ikke i noe tilfelle er kortere enn ti dager før den endelige fristen for innsending av tilbud:
 - a) når en veiledende kunngjøring er publisert minst 40 dager og høyst 12 måneder før kunngjøringen av konkurransen og den veiledende kunngjøringen inneholder
 - i) en beskrivelse av anskaffelsen,
 - ii) planlagte datoer for innsending av deltakelsesforespørsler eller tilbud,
 - iii) adressen, om mulig den elektroniske adressen, som dokumenter knyttet til anskaffelsen kan hentes fra, og

- iv) så mye som mulig av den informasjonen som kreves i henhold til nr. 3 i artikkel 11.12 (Kunngjøringer) i avtalen, som er tilgjengelig på tidspunktet for offentliggjøring av kunngjøringen,
 - b) når oppdragsgiveren, ved periodiske kontrakter, i den første kunngjøringen av konkurransen opplyser om at senere kunngjøringer vil inneholde frister for å inngi tilbud med hjemmel i dette nummeret, og
 - c) når en hastesituasjon som er behørig dokumentert av oppdragsgiveren, gjør det praktisk umulig å anvende fristene som fastsatt i nr. 2.
5. Bruken av nr. 3, sammenholdt med nr. 4, skal ikke i noe tilfelle føre til at tidsfristen for tilbudsinnlevering fastsatt i nr. 2 reduseres til mindre enn ti dager før den endelige fristen for innsending av tilbud.
6. Når en oppdragsgiver kjøper kommersielle varer eller tjenester, eller enhver kombinasjon derav, kan den forkorte fristen for å inngi tilbud fastsatt i samsvar med nr. 2 til minimum 13 dager, forutsatt at den publiserer elektronisk både kunngjøringen av konkurransen og konkurransegrunnlaget på samme tidspunkt. I tillegg kan enheten, når den godtar at tilbud på kommersielle varer eller tjenester inngis elektronisk, forkorte fristen fastsatt i samsvar med nr. 2 til minimum ti dager.
7. Når en oppdragsgiver dekket av tillegg 2 eller 3 til dette vedlegget, har valgt ut alle eller et begrenset antall kvalifiserte leverandører, kan fristen for å inngi tilbud fastsettes ved gjensidig avtale mellom oppdragsgiveren og de valgte leverandørene. I mangel av en avtale skal fristen være minimum ti dager.
-

TILLEGG 9 TIL VEDLEGG XVIII

FORMEL FOR JUSTERING AV TERSKELVERDIER

AVSNITT I

MERCOSUR

Hver MERCOSUR-stat skal beregne og omregne terskelverdiene til sin egen nasjonale valuta ved hjelp av omregningskursene til IMF. Omregningskursene skal være gjennomsnittet av verdien av deres respektive nasjonale valutaer uttrykt i SDR publisert av IMF i sin månedlige «International Financial Statistics», over toårsperioden forut for 1. oktober eller 1. november i året før terskelverdiene trer i kraft. De omregnede terskelverdiene skal gjelde fra 1. januar det påfølgende året og skal være fastsatt for ett år.

Verdien av de nylig beregnede terskelverdiene skal gjøres tilgjengelig, i sin respektive valuta, av hver MERCOSUR-stat, før de respektive terskelverdiene trer i kraft.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

Hver EFTA-stat skal beregne og omregne terskelverdiene til sin egen nasjonale valuta ved hjelp av sine respektive nasjonalbankers omregningskurs. Omregningskursen skal være gjennomsnittet av verdien av deres respektive nasjonale valuta i SDR over toårsperioden som går forut for 1. oktober eller 1. november i året før terskelverdiene får virkning. Omregningskursen skal gjelde fra 1. januar det påfølgende året og skal være fastsatt for to år.

Verdien av de nylig beregnede terskelverdiene skal gjøres tilgjengelig, i sin respektive valuta, av hver EFTA-stat, før de respektive terskelverdiene trer i kraft.

TILLEGG 10 TIL VEDLEGG XVIII

TILLEGGSMERKNADER

AVSNITT I

MERCOSUR

A. Argentina

Følgende generelle merknader får anvendelse på alle anskaffelser omfattet av kapittel 11 (Offentlige anskaffelser).

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på offentlige anskaffelsesprogrammer som tar sikte på å begunstige mikrobedrifter og små og mellomstore bedrifter (MSMB-er) gjennom prisfordeler, retten til å forbedre det opprinnelige tilbudet og komparative fordeler, i samsvar med Argentinas nasjonale lover og forskrifter. Det presiseres at MSMB-er fra EFTA-statene har tilgang til slike programmer, forutsatt at de oppfyller kravene fastsatt i Argentinas nasjonale lover og forskrifter, herunder registrering som MSMB-er i Argentina. Argentina, herunder dets oppdragsgivere, skal gi MSMB-er fra EFTA-statene en behandling som ikke er mindre gunstig enn den behandling som gis MSMB-er fra ikke-parter.
2. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på førkommersielle offentlige anskaffelser som tar sikte på å fremme utviklingen av innovative løsninger for offentlig sektors behov. Førkommersielle offentlige anskaffelser omfatter produktidé, løsningsdesign, prototyping, original utvikling og validering eller testing av et begrenset sett av første produkter
3. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på offentlige konsesjoner, som konsesjoner for offentlige tjenester og konsesjoner for offentlige bygge- og anleggsarbeid.
4. Uten hensyn til nr. 2 i artikkel 11.13 (Vilkår for deltakelse) i avtalen kan Argentina utelukke en leverandør dersom:
 - a) det foreligger en rettskraftig tiltale mot leverandøren for forbrytelser mot eiendom, eller mot den offentlige forvaltningen, eller mot den offentlige tillit, eller mot den økonomiske og finansielle orden, eller for forbrytelser fastsatt i Den interamerikanske konvensjonen mot korrupsjon, eller
 - b) leverandøren er:
 - i) en agent eller tjenesteperson i Argentinas offentlige sektor, eller
 - ii) et foretak der nevnte agent eller tjenesteperson har tilstrekkelig deltakelse til å kontrollere foretakets beslutningsprosess.

5. Argentina forbeholder seg muligheten til å tildele kontrakter ved andre metoder enn åpen eller begrenset anbudskonkurranse:

- (a) ved anskaffelse foretatt for reparasjon av maskiner, kjøretøyer, utstyr eller motorer der demontering, overføring eller forutgående undersøkelse er nødvendig for å fastslå nødvendig reparasjon, og bruk av en annen anskaffelsesprosedyre viser seg å bli dyrere. Dette unntaket kan ikke brukes for vanlige vedlikeholdsreparasjoner av nevnte gjenstander.
- (b) for tilleggsarbeid som er nødvendig for gjennomføringen av et pågående offentlig bygge- og anleggsarbeid, som ikke kunne forutses i det opprinnelige prosjektet eller inkluderes i den aktuelle kontrakten. Verdien av kontrakter tildelt for tilleggsarbeidet skal ikke overstige grensene fastsatt i Argentinas nasjonale lover og forskrifter, som ikke i noe tilfelle skal overstige 50 % av verdien av hovedkontrakten.

6. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på offentlige anskaffelser foretatt utenfor Argentina, for forbruk utenfor landets territorium.

7. Uavhengig av artikkel 11.10 (Gjenkjøpsavtaler) i avtalen kan Argentina, dersom enhetene oppført i avsnitt I-A i tillegg 1 foretar offentlige anskaffelser omfattet av kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen, i samsvar med sine nasjonale lover og forskrifter kreve eller pålegge enhver type gjenkjøpsavtale for inntil 50 % av verdien av anskaffelsen, herunder at den tildelte leverandøren kjøper lokale varer og tjenester knyttet til anskaffelsens gjenstand.

Fra det 11. året etter avtalens ikrafttredelse kan Argentina bare kreve eller pålegge gjenkjøpsavtaler for inntil 35 % av verdien av anskaffelsen.

Begrensningene fastsatt i numrene ovenfor får ikke anvendelse på anskaffelser foretatt av *Ministerio de Seguridad Nacional* og *Ministerio de Defensa*.

Gjenkjøpsavtaler skal angis i kunngjøringen av konkurransen eller i konkurransegrunnlaget og må være klart definert i konkurransegrunnlaget.

Fra det 16. året etter avtalens ikrafttredelse skal Argentina ikke kreve eller pålegge gjenkjøpsavtaler ved noen dekket anskaffelse.

8. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på offentlige anskaffelser foretatt mellom offentlige enheter, uansett om de er inkludert i de respektive avsnitt I-A i tillegg 1 til 3 eller ikke.

9. Uten hensyn til nr. 1 bokstav a) i artikkel 11.12 (Kunngjøringer) i avtalen kan Argentina anvende en overgangsperiode på inntil 24 måneder fra datoen for avtalens ikrafttredelse. Tre måneder etter avtalens ikrafttredelse skal enhetene oppført i avsnitt I-A i tillegg 1 som et minimum gi tilgang til sine kunngjøringer av konkurransen gjennom lenker på et elektronisk portalområde som er fritt tilgjengelig i overgangsperioden.

B. Brasil

Følgende generelle merknader får anvendelse på alle anskaffelser omfattet av kapittel 11 (Offentlige anskaffelser).

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:
 - a) anskaffelser foretatt mellom offentlige enheter,
 - b) anskaffelser foretatt utenfor Brasils territorium, for forbruk utenfor landets territorium,
 - c) kontraktstildeling knyttet til delegering av tjenester, som tillatelser, lisenser og konsesjoner, unntatt konsesjoner for bygge- og anleggsarbeid som er omfattet under bygge- og anleggskonsesjoner i avsnitt I-B i tillegg 6,
 - d) offentlig anskaffelse av varer og tjenester innkjøpt under programmer for mattrygghet og ernæringsikkerhet og skolemat som støtter familiebruk eller samvirkeforetak for familiebruk med særskilt registrering, i samsvar med nasjonale lover og forskrifter, eller
 - e) anskaffelser knyttet til det felles helsesystemet (Sistema Único de Saúde – SUS).
2. Forbudet mot gjenkjøpsavtaler fastsatt i artikkel 11.10 (Gjenkjøpsavtaler) får ikke anvendelse på Brasil dersom vilkårene og vurderingen av dem er ikke-diskriminerende blant potensielle tilbydere, klart definert i konkurransegrunnlaget og angitt i kunngjøringen av konkurransen.
3. Brasil forbeholder seg retten til å anvende preferansemarginer til nasjonalt produserte varer og tjenester som fastsatt i brasiliansk føderal lovgivning. EFTA-statene skal informeres innen 30 dager etter at myndighetene har fattet en beslutning om varer og tjenester som kan falle inn under denne kategorien.
4. Brasil forbeholder seg retten til å anvende preferansemarginer i priser, samt reservasjonspolitikken på inntil 25 % av anskaffelsesobjektet, til fordel for sine mikro- og småbedrifter⁹
5. Brasil forbeholder seg retten til å gjennomføre en konkurranse uten forutgående kunngjøring ved anskaffelse av varer og tjenester fra ideelle brasilianske institusjoner som arbeider med sosialhjelp, offentlige tjenester eller sosiale tjenester av offentlig interesse.

⁹ I henhold til *Lei Complementar* nr.º 123 av 14. desember 2006, som fastsetter *Estatuto Nacional da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte*, er en mikrobedrift definert som en juridisk enhet eller enkeltpersonforetak med en årlig brutto omsetning på inntil R\$ 244 000,00. En liten bedrift er definert som en juridisk enhet eller enkeltpersonforetak med en årlig brutto omsetning mellom R\$ 244 000,00 og R\$ 1 200 000,00. Disse grensene beregnes forholdsmessig det første driftsåret. Loven endrer også bestemmelser i lov nr.º 8.212 og 8.213 av 1991, *Consolidação das Leis do Trabalho* (godkjent ved *Decreto-Lei* nr.º 5.452 av 1943), lov nr.º 10.189 av 2001, *Lei Complementar* nr.º 63 av 1990, og opphever lov nr.º 9.317 av 1996 og 9.841 av 1999. I tillegg påvirker ikke endringer i klassifiseringen tidligere inngåtte kontrakter. https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/lcp/lcp123.htm?origin=instituicao

6. I tillegg til muligheten for å gjennomføre konkurranse uten forutgående kunngjøring for førkommersielle offentlige anskaffelser som tar sikte på å fremme utviklingen av innovative løsninger for offentlig sektors behov fastsatt i bokstav f) i artikkel 11.22 (Konkurranse uten forutgående kunngjøring) i avtalen, kan Brasil, når denne bestemmelsen er påberopt, benytte konkurranse uten forutgående kunngjøring for etterfølgende kjøp av de samme varene og tjenestene som er utviklet under en slik ordning, fra den nasjonale utvikleren av prototypen eller den første varen eller tjenesten.

7. Uten at det berører den overordnede balansen i kapittel 11 (Offentlige anskaffelser), kan statspartene, etter gjensidig samtykke og fra tilfelle til tilfelle, utforske muligheten for å gjennomgå elementer i dette tillegget, forutsatt at en slik gjennomgang ikke berører de politiske virkemidlene som er nedfelt her.

C. Paraguay

Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay

Anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) er betinget av at EFTA-statene innen tre år etter avtalens ikrafttredelse mottar en skriftlig notifikasjon fra Paraguay som angir Paraguays samtykke til å anvende vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser).

Generelle merknader

1. I nasjonale offentlige anbudskonkurranser utlyst av enheter omfattet av avsnitt I-C i tillegg 1 forbeholder Paraguay seg retten til å anvende støtteprogrammer for nasjonal produksjon og sysselsetting knyttet til kontrakter Paraguay inngår. Når det gjelder støtteprogrammer for produksjon og nasjonal sysselsetting, kan Paraguay:

- (a) anvende en preferansemargin på 20 % for varer og tjenester av nasjonal opprinnelse:
 - (i) for varer, dersom arbeidskraft, råvarer og innsatsfaktorer fra Paraguay utgjør en prosentandel lik eller større enn 40 %,
 - (ii) for veiarbeid, bygge- og anleggsarbeid, vedlikeholdstjenester, transport, forsikring, rådgivning og andre generelt når nasjonaliteten til leverandørens personale er mer enn 70 % paraguayansk.

Dette skal gjelde i 20 år fra avtalens ikrafttredelse.

- (b) bruke støtteprogrammer for å stimulere nasjonal utvikling, innovasjon, vitenskapelig og teknologisk forskning, herunder gjenkjøpsavtaler, forutsatt at vilkårene og vurderingen av dem er ikke-diskriminerende og at det er angitt i kunngjøringen av konkurransen samt klart definert i konkurransegrunnlaget.

Dette skal gjelde i 15 år fra avtalens ikrafttredelse.

2. Avtalens dekningsomfang skal defineres av en negativliste over varer, en positivliste over tjenester og en liste over statlige enheter.

3. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse dersom gjenstanden for en anbudskonkurranse gjelder nasjonal politikk rettet mot: utdanning, helse, mattrygghet og ernæringsikkerhet og skolematprogrammer, og familiebruksprogrammer, fastsatt i nasjonale lover og forskrifter.

4. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:

- (a) innkjøp foretatt av paraguayanske statseide selskaper og andre offentlige institusjoner som ikke er oppført i avsnitt I-C i tillegg 1 og 2,
- (b) kontrakter for delegering av tjenester, som tillatelser, lisenser og konsesjoner, herunder konsesjoner for offentlige bygge- og anleggsarbeid,
- (c) ikke-kontraktuelle avtaler eller enhver form for bistand ytt av Paraguay eller paraguayanske statlige foretak, herunder kontraktstildeling under programmer finansiert med lån fra internasjonale finansorganisasjoner, donasjoner, kapitalforhøyelser, skatteincitament, subsidier, garantier, samarbeidsavtaler, offentlig levering av varer og tjenester, til personer eller myndigheter på regionalt, provinsielt eller lokalt nivå,
- (d) kontrakter inngått utelukkende for å yte utenlandsk bistand,
- (e) offentlige anskaffelser foretatt utenfor Paraguay, for forbruk utenfor Paraguay,
- (f) erverv av tjenester fra organer eller tjenester fra tollager, tjenester for likvidasjon og administrasjon for regulerte finansinstitusjoner, eller tjenester for salg og distribusjon av offentlig gjeld, og
- (g) offentlige anskaffelser foretatt mellom offentlige enheter, uansett om de er oppført i avsnitt I-C i tilleggene eller ikke.

D. Uruguay

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:

- a) anskaffelser av råolje og dens derivater, basisoljer, smørende tilsetningsstoffer og deres respektive fraktrater,
- b) energianskaffelser,
- c) anskaffelser av husdyr ved utvelgelse, når det gjelder eksemplarer med spesielle egenskaper,
- d) innleie av finansielle tjenester,
- e) kontrakter for delegering av tjenester, som tillatelser, lisenser og konsesjoner, herunder konsesjoner for bygge- og anleggstjenester, og

- f) anskaffelser under programmet for offentlige anskaffelser for utvikling i samsvar med dekretet TOCAF 2012 nr. 150/012 og dets endringer og loven om familiebruk og håndverksmessig fiske.
2. Uavhengig av kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen kan Uruguay i kontrakter for bygge- og anleggstjenester eller offentlige arbeider innrømme en preferansemargin i prisen på tilbudene, som kan være betinget av ansettelse av nasjonale borgere, i samsvar med kvalifikasjonskravene fastsatt i uruguayanske lover og forskrifter
3. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:
- (a) anskaffelser finansiert av donasjoner, lån eller andre former for internasjonal bistand, dersom leveringen av slik bistand er underlagt vilkår som er uforenlige med avtalen,
 - (b) offentlige anskaffelser foretatt fra et organ til et annet organ eller til et uruguayansk statlig foretak, uansett om de er oppført i avsnitt I-D i tillegg 1, 2 eller 3 eller ikke, og
 - (c) offentlige anskaffelser foretatt utenfor Uruguay, for forbruk utenfor Uruguay.
4. Uavhengig av kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen kan Uruguay hvert år reservere innkjøpskontrakter underlagt avtalen for et beløp tilsvarende 15 % av sine totale innkjøp det foregående året, med det formål å fremme bestemte planer for fremme av en sektor eller aktivitet, basert på offentlig politikk og fastsatt i regler som angir innholdet og omfanget. Fra det 15. året etter avtalens ikrafttredelse skal prosentandelen på 15 % reduseres til 5 % av de totale innkjøpene det foregående året.
5. Enheter kan tildele kontrakter ved andre metoder enn åpen anbudskonkurranse under følgende omstendigheter:
- (a) når det gjelder bygge- og anleggstjenester eller offentlige arbeider, dersom det er behov for bygge- og anleggstjenester i tillegg til det som opprinnelig var kontraktsfestet, som skyldes uforutsette omstendigheter og er nødvendige for å oppfylle formålet med kontrakten som ga opphav til dem. Den samlede verdien av kontrakter tildelt for slike tilleggsarbeider eller offentlige bygge- og anleggstjenester kan imidlertid ikke overstige 50 % av beløpet i hovedkontrakten,
 - (b) for tilleggsleveranser fra den opprinnelige leverandøren som er ment å brukes som reservedeler, utvidelser eller kontinuitet av eksisterende utstyrstjenester, dataprogrammer, tjenester eller eksisterende anlegg, dersom leverandørbytte ville tvinge organet til å kjøpe varer eller tjenester som ikke oppfyller kravene til kompatibilitet med utstyret, dataprogrammene, tjenestene eller de eksisterende anleggene, eller
 - (c) dersom et organ har behov for konsulenttjenester knyttet til forhold av konfidensiell art, der spredning med rimelighet kan forventes å kompromittere konfidensiell informasjon i offentlig sektor, forårsake alvorlige økonomiske forstyrrelser eller på tilsvarende måte stride mot allmennhetens interesse.

AVSNITT II

EFTA-STATENE

A. Island

Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom Island og Paraguay.

Vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) skal bare anvendes på varer, tjenester, leverandører og tilbydere fra Paraguay fra den første dagen i den andre måneden etter datoen for mottak av meddelelse i henhold til Paraguays «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay», som fastsatt i avsnitt I-C i tillegg 10, og påfølgende anvendelse av Paraguay.

I mangel av mottak av en skriftlig notifikasjon fra Paraguay i samsvar med dets «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay» skal markedsadgangstilbudet fra Island i vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) anses som trukket tilbake overfor Paraguay.

Generelle merknader

Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:

- a) kontrakter om kringkastingsselskapers kjøp, utvikling, produksjon eller samproduksjon av programmer og kontrakter om sendetider,
- b) kontrakter tildelt et organ som selv er en oppdragsgiver i henhold til lov om offentlige anskaffelser (Lög um opinber innkaup (120/2016)) på grunnlag av en enerett som det har i henhold til nasjonale lover og forskrifter,
- c) anskaffelse av landbruksvarer produsert med sikte på å fremme programmer for landbruksstøtte eller matvareprogrammer, eller
- d) anskaffelser som foretas av oppdragsgivere dekket av avsnitt II-A i tillegg 1 og 2 i forbindelse med virksomhet på områdene drikkevann, energi, transport, telekommunikasjon og postsektoren, med mindre de er dekket av avsnitt II-A i tillegg 3.

B. Liechtenstein

Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom Liechtenstein og Paraguay.

Vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) skal bare anvendes på varer, tjenester, leverandører og tilbydere fra Paraguay fra den første dagen i den andre måneden etter datoen for mottak av meddelelse i henhold til Paraguays «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay», som fastsatt i avsnitt I-C i tillegg 10, og påfølgende anvendelse av Paraguay.

I mangel av mottak av en skriftlig notifikasjon fra Paraguay i samsvar med dets «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay» skal markedsadgangstilbudet fra Liechtenstein i vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) anses som trukket tilbake overfor Paraguay.

Generelle merknader

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:
 - a) anskaffelser av landbruksvarer produsert med sikte på å fremme programmer for landbruksstøtte eller matvareprogrammer,
 - b) kringkastingsselskapers kjøp, utvikling, produksjon eller samproduksjon av programmer og kontrakter om sendetider,
 - c) anskaffelser som foretas av oppdragsgivere dekket av avsnitt II-B i tillegg 1 og 2 i forbindelse med virksomhet på områdene drikkevann, energi og transport, med mindre de er dekket av avsnitt II-B i tillegg 3, og
 - d) fondsplasseringer av forsikrede personers fond foretatt av offentlige enheter eller foretak, slik som offentlige forsikrings- og pensjonsfond.
2. For ytelse av tjenester, herunder bygge- og anleggstjenester, i sammenheng med anskaffelsesprosedyrer etter kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen, gjelder vilkår for og begrensninger på markedsadgang og nasjonal behandling som Fyrstedømmet Liechtenstein vil kreve i samsvar med sine forpliktelser etter GATS og kapittel 8 (Tjenester) i avtalen.

C. Norge

Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom Norge og Paraguay.

Vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) skal bare anvendes på varer, tjenester, leverandører og tilbydere fra Paraguay fra den første dagen i den andre måneden etter datoen for mottak av meddelelse i henhold til Paraguays «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay», som fastsatt i avsnitt I-C i tillegg 10, og påfølgende anvendelse av Paraguay.

I mangel av mottak av en skriftlig notifikasjon fra Paraguay i samsvar med dets «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay» skal markedsadgangstilbudet fra Norge i vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) anses som trukket tilbake overfor Paraguay.

Generelle merknader

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:

- a) anskaffelser for kringkastingsselskapers kjøp, utvikling, produksjon eller samproduksjon av programmer og kontrakter om sendetider,
- b) anskaffelse av landbruksvarer produsert med sikte på å fremme programmer for landbruksstøtte eller matvareprogrammer.
- c) anskaffelser som foretas av oppdragsgivere dekket av avsnitt II-C i tillegg 1 og 2 i forbindelse med virksomhet på områdene drikkevann, energi, transport og postsektoren, med mindre de er dekket av avsnitt II-C i tillegg 3.

D. Sveits

Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom Sveits og Paraguay.

Vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) skal bare anvendes på varer, tjenester, leverandører og tilbydere fra Paraguay fra den første dagen i den andre måneden etter datoen for mottak av meddelelse i henhold til Paraguays «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay», som fastsatt i avsnitt I-C i tillegg 10, og påfølgende anvendelse av Paraguay.

I mangel av mottak av en skriftlig notifikasjon fra Paraguay i samsvar med dets «Merknad om anvendelsen av vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) mellom EFTA-statene og Paraguay» skal markedsadgangstilbudet fra Sveits i vedlegg XVIII (Offentlige anskaffelser) anses som trukket tilbake overfor Paraguay.

Generelle merknader

1. Kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen får ikke anvendelse på:
 - (a) anskaffelser av varer og tjenester foretatt internt i en oppdragsgiver eller anskaffelser av varer eller tjenester ervervet av en oppdragsgiver fra en annen oppdragsgiver med rettssubjektivitet (egenregi),
 - (b) anskaffelse av landbruksvarer produsert med sikte på å fremme programmer for landbruksstøtte eller matvareprogrammer.
 - (c) anskaffelser av varer og tjenester som bare kan kjøpes fra organisasjoner med særretter eller eneretter som et resultat av kunngjorte bestemmelser i lov, forskrift eller forvaltningsvedtak (f.eks. for innkjøp av drikkevann eller energi), eller
 - (d) finansiering av fondsplasseringer av forsikrede personers fond foretatt av offentlige organisasjoner, slik som offentlige forsikrings- og pensjonsfond.
2. For ytelse av tjenester, herunder bygge- og anleggstjenester, i sammenheng med anskaffelsesprosedyrer etter kapittel 11 (Offentlige anskaffelser) i avtalen, gjelder vilkår for og begrensninger på markedsadgang og nasjonal behandling som Sveits vil kreve i samsvar med sine forpliktelser etter GATS og kapittel 8 (Handel med tjenester) i avtalen.

3. Uavhengig av deres virksomhet er sentraliserte og desentraliserte forvaltningsmyndigheter og -enheter bare underlagt avsnitt II-D i tillegg 1 og 2. Uavhengig av aktivitetene er offentlige myndigheter eller offentlige foretak under avsnitt II-D i tillegg 3 ikke underlagt de respektive avsnitt II-D i tillegg 1 og 2.
